

Dan it-test hu mahsub purament bhala ghodda ta' dokumentazzjoni u m'ghandu l-ebda effett legali. L-istituzzjonijiet tal-Unjoni m'ghandhom l-ebda responsabbiltà għall-kontenut tiegħu. Il-verżjonijiet awtentiċi tal-atti rilevanti, inklużi l-preamboli tagħhom, huma daww ippubblikati fil-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea u disponibbli f'EUR-Lex. Daww it-testi uffiċjali huma aċċessibbli direttament permezz tal-links inkorporati f'dan id-dokument

► B REGOLAMENT (UE) Nru 1151/2012 TAL-PARLAMENT EWROPEW U TAL-KUNSILL
tal-21 ta' Novembru 2012
dwar skemi tal-kwalità għal prodotti agrikoli u oġġetti tal-ikel
 (ĠU L 343, 14.12.2012, p. 1)

Emendat minn:

		Ġurnal Uffiċjali		
		Nru	Pagna	Data
► <u>M1</u>	Regolament (UE) 2017/625 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-15 ta' Marzu 2017	L 95	1	7.4.2017
► <u>M2</u>	Regolament (UE) 2021/2117 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tat-2 ta' Diċembru 2021	L 435	262	6.12.2021

Ikkoreġut minn:

- C1 Emendi, Ġ.U. L 55, 27.2.2013, p. 27 (1151/2012)
- C2 Emendi, Ġ.U. L 191, 17.7.2015, p. 10 (1151/2012)
- C3 Emendi, Ġ.U. L 137, 24.5.2017, p. 40 (2017/625)
- C4 Emendi, Ġ.U. L 216, 20.8.2019, p. 40 (1151/2012)

▼B**REGOLAMENT (UE) Nru 1151/2012 TAL-PARLAMENT EWROPEW U TAL-KUNSILL****tal-21 ta' Novembru 2012****dwar skemi tal-kwalità għal prodotti agrikoli u oġġetti tal-ikel**

TITOLU I

DISPOŻIZZJONIJIET ĠENERALI

*Artikolu 1***Objettivi**

1. Dan ir-Regolament għandu l-għan li jgħin lill-produtturi ta' prodotti agrikoli u oġġetti tal-ikel jikkomunikaw lix-xerrejja u lill-konsumaturi l-karatteristiċi tal-prodotti u l-attributi tal-biedja ta' daww il-prodotti u oġġetti tal-ikel, u b'hekk jiżgura:

(a) kompetizzjoni ġusta għall-bdiewa u għall-produtturi ta' prodotti agrikoli u oġġetti tal-ikel li jkollhom karatteristiċi u attributi li jżidu l-valur;

▼M2

(b) attributi li jżidu l-valur li jirriżultaw mill-metodi tal-biedja jew tal-ipproċessar użati fil-produzzjoni tagħhom, jew mill-post tal-produzzjoni jew kummerċjalizzazzjoni tagħhom, jew mill-kontribut possibbli tagħhom għall-iżvilupp sostenibbli.

▼B

(c) rispett għal drittijiet ta' proprjetà intellettuali; u

(d) l-integrità tas-suq intern.

Il-miżuri stabbiliti f'dan ir-Regolament huma maħsubin biex jappoġġaw attivitajiet agrikoli u ta' pproċessar kif ukoll is-sistemi tal-biedja assoċjati ma' prodotti ta' kwalità għolja, u b'hekk jikkontribwixxu għall-kisba tal-objettivi tal-politika għall-iżvilupp rurali.

2. Dan ir-Regolament jistabbilixxi "skemi tal-kwalità" li jipprovdu l-bażi għall-identifikazzjoni u, fejn xieraq, għall-protezzjoni ta' ismijiet u termini li, b'mod partikolari, jindikaw jew jiddeskrivu prodotti agrikoli li jkollhom:

(a) karatteristiċi li jżidu l-valur; jew

(b) attributi li jżidu l-valur b'riżultat tal-metodi tal-biedja jew tal-ipproċessar użati fil-produzzjoni tagħhom, jew tal-post tal-produzzjoni jew kummerċjalizzazzjoni tagħhom.

*Artikolu 2***Kamp ta' applikazzjoni**

1. Dan ir-Regolament ikopri l-prodotti agrikoli maħsubin għall-konsum mill-bniedem li huma elenkati fl-Anness I mat-Trattat u prodotti agrikoli u oġġetti tal-ikel oħra elenkati fl-Anness I ma' dan ir-Regolament.

Sabiex jittiehed kont ta' impenji internazzjonali jew ta' metodi jew materjal ta' produzzjoni ġodda, il-Kummissjoni għandha tinghata s-setgħa li tadotta atti ddelegati, f'konformità mal-Artikolu 56, li jissupplimentaw il-lista ta' prodotti li tinsab fl-Anness I ma' dan ir-Regolament. Dawn il-prodotti għandhom ikunu konnessi mill-qrib ma' prodotti agrikoli jew mal-ekonomija rurali.

▼ M2

2. Dan ir-Regolament ma għandux japplika għal spirti jew prodotti tad-dwieli kif definiti fl-Anness VII, Parti II, tar-Regolament (UE) Nru 1308/2013, bl-eċċezzjoni għall-hall tal-inbid.

3. Ir-reġistrazzjonijiet magħmula skont l-Artikolu 52 huma mingħajr preġudizzju għall-obbligu tal-produtturi li jikkonformaw ma' regoli oħra tal-Unjoni, b'mod partikolari dawk marbuta mat-tqegħid tal-prodotti fis-suq u t-tikkettar tal-prodotti tal-ikel.

▼ B

4. Id-Direttiva 98/34/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tat-22 ta' Ġunju 1998 li tistabbilixxi proċedura dwar l-għoti ta' informazzjoni fil-qasam tal-istandards u r-regolamenti tekniċi u r-regoli dwar is-servizzi tas-Socjetà tal-Informatika⁽¹⁾ m'għandhiex tapplika għall-iskemi tal-kwalità stabbiliti b'dan ir-Regolament.

*Artikolu 3***Definizzjonijiet**

Għall-finijiet ta' dan ir-Regolament għandhom japplikaw id-definizzjonijiet li ġejjin:

- (1) "skemi tal-kwalità" tfisser l-iskemi stabbiliti taht it-Titoli II, III u IV;
- (2) "grupp" tfisser kwalunkwe assoċjazzjoni, irrispettivament mill-forma jew kompożizzjoni legali tagħha, magħmula prinċipalment minn produtturi jew proċessuri li jaħdmu bl-istess prodott;
- (3) "tradizzjonali" tfisser użu pprovat fis-suq domestiku għal perijodu li jippermetti t-trażmissjoni bejn il-generazzjonijiet; dan il-perijodu għandu jkun għall-inqas ta' 30 sena;
- (4) "tikkettar" tfisser kwalunkwe kliem, partikolaritajiet, trademarks, isem ta' marka, tpingija jew simbolu relatati ma' prodott tal-ikel u mqegħdin fuq kwalunkwe imballaġġ, dokument, avviż, tikketta, anell jew kullar li jakkumpanja jew jirrifera għal tali prodott tal-ikel;
- (5) "karattru speċifiku" relattivament għal prodott tfisser l-attributi karatteristiċi tal-produzzjoni li jiddistingwu prodott b'mod ċar minn prodotti simili oħrajn tal-istess kategorija;
- (6) "termini ġeneriċi" tfisser l-ismijiet ta' prodotti li, għalkemm huma marbutin mal-post, reġjun jew pajjiż fejn oriġinarjament ġie magħmul jew kkommerċjalizzat il-prodott, ikunu saru l-isem komuni ta' prodott fl-Unjoni;
- (7) "fażi tal-produzzjoni" tfisser produzzjoni, ipproċessar jew preparazzjoni;
- (8) "prodotti pproċessati" tfisser oġġetti tal-ikel li jirriżultaw mill-ipproċessar ta' prodotti li ma kinux ipproċessati. Prodotti pproċessati jista' jkollhom fihom ingredjenti li huma meħtieġa għall-manifattura tagħhom jew biex jingħatawlihom karatteristiċi speċifiċi.

⁽¹⁾ ĠU L 204, 21.7.1998, p. 37.

▼ **B**

TITOLU II

► **C2** DENOMINAZZJONIJIET TA' ORIĠINI PROTETTI ◀ U
INDIKAZZJONIJIET ĠEOGRAFIĊI PROTETTI*Artikolu 4***Objettiv**

B'dan hija stabbilita skema għad-► **C2** denominazzjonijiet ta' oriġini protetti ◀ u għall-indikazzjonijiet ġeografiki protetti sabiex tgħin lill-produtturi ta' prodotti relattivi għal żona ġeografika billi:

- (a) tiżgura li jkollhom dħul ġust għall-kwalitajiet tal-prodotti tagħhom;
- (b) tiżgura li jkun hemm protezzjoni uniformi tal-ismijiet bhala dritt ta' proprjetà intellettwali fit-territorju tal-Unjoni;
- (c) tippovdi lill-konsumaturi informazzjoni ċara dwar l-attributi li jżidu l-valur tal-prodott.

*Artikolu 5***Rekwiżiti għal denominazzjonijiet tal-oriġin u indikazzjonijiet ġeografiki**▼ **M2**

1. Għall-fini ta' dan ir-Regolament, "denominazzjoni ta' oriġini" huwa isem, li jista' jkun isem użat tradizzjonalment, li jidentifika prodott:

- (a) li joriġina f'post, f'reġjun jew, f'każijiet eċċezzjonali, f'pajjiż speċifiku;
- (b) li l-kwalità jew il-karatteristiċi tiegħu huma essenzjalment jew esklużivament dovuti għal ambjent ġeografiku partikolari, bil-fatturi naturali inerenti tiegħu u dawk umani; u
- (c) li l-fażijiet ta' produzzjoni tiegħu jseħhu kollha fiż-żona ġeografika definita.

2. Għall-fini ta' dan ir-Regolament, "indikazzjoni ġeografika" huwa isem, li jinkludi isem użat tradizzjonalment, li jidentifika prodott:

- (a) li joriġina f'post, f'reġjun jew f'pajjiż speċifiku;
- (b) li l-kwalità, reputazzjoni jew karatteristika oħra partikolari tiegħu tista' essenzjalment tiġi attribwita lill-oriġini ġeografika tiegħu; u
- (c) li jkollu għall-inqas waħda mill-fażijiet tal-produzzjoni tiegħu li sseħh fiż-żona ġeografika ddefinita.

▼ **B**

3. Minkejja l-paragrafu 1, ċerti ismijiet għandhom jiġu ttrattati bhala ► **C2** denominazzjonijiet ta' oriġini ◀ anke jekk il-materja prima għall-prodotti kkonċernati tkun ġejja minn zona ġeografika li tkun ikbar miż-żona ġeografika ddefinita, jew li tkun differenti minnha, sakemm:

- (a) tkun iddefinita ż-żona tal-produzzjoni tal-materja prima;
- (b) ikunu jeżistu kondizzjonijiet speċjali għall-produzzjoni tal-materja prima;
- (c) ikun hemm arranġamenti dwar kontrolli biex ikun żgurat li l-kondizzjonijiet imsemmija fil-punt (b) ikunu ġew irrispettati; u

▼ B

(d) id-►**C2** denominazzjonijiet ta' oriġini ◀ kkonċernati kienu rikonoxxuti bhala ►**C2** denominazzjonijiet ta' oriġini ◀ fil-pajjiż tal-oriġini qabel l-1 ta' Mejju 2004.

Għall-finijiet ta' dan il-paragrafu, jistgħu jitqiesu bhala materja prima annimali hajjin, laħam u ħalib biss.

4. Sabiex jittiehed kont tal-karattru speċifiku tal-produzzjoni ta' prodotti li ġejjin minn annimali, il-Kummissjoni hija b'dan mogħtija s-setgħa li tadotta atti ddelegati, f'konformità mal-Artikolu 56, dwar restrizzjonijiet u derogi fir-rigward tax-xiri ta' għalf fil-każ ta' ►**C2** denominazzjoni ta' oriġini ◀.

Barra minn hekk, sabiex jittiehed kont tal-karattru speċifiku ta' ċerti prodotti jew żoni, il-Kummissjoni hija b'dan mogħtija s-setgħa li tadotta atti ddelegati, f'konformità mal-Artikolu 56, dwar restrizzjonijiet u derogi fir-rigward tal-qtil ta' annimali hajjin jew fir-rigward tax-xiri ta' materja prima.

Dawn ir-restrizzjonijiet u d-derogi għandhom, abbażi ta' kriterji oġġettivi, jiehdu kont tal-kwalità jew l-użu u ta' kompetenza esperta rikonoxxuta jew fatturi naturali.

*Artikolu 6***Natura ġenerika, konflitti ma' ismijiet ta' varjetajiet ta' pjanti u ta' razze ta' annimali, ma' omonimi u ma' trademarks**

1. Termini ġeneriċi ma għandhomx jiġu rreġistrati bhala ►**C2** denominazzjonijiet ta' oriġini protetti ◀ jew indikazzjonijiet ġeografici protetti.

▼ M2

2. Isem ma jistax jiġi rreġistrat bhala denominazzjoni ta' oriġini jew bhala indikazzjoni ġeografika fejn dan ikun f'konflitt ma' isem ta' varjetà ta' pjanta jew ta' razza ta' animal u x'aktarx jiżgwi lill-konsumatur dwar l-oriġini vera tal-prodott jew johloq konfużjoni bejn prodotti bid-denominazzjoni reġistrata u l-varjetà jew razza inkwistjoni.

Il-kondizzjonijiet imsemmija fl-ewwel subparagrafu għandhom jiġu vvalutati fir-rigward tal-użu attwali tal-ismijiet f'konflitt, inkluż l-użu tal-isem tal-varjetà ta' pjanta jew razza tal-annimali 'l barra miż-żona tal-oriġini tiegħu u l-użu tal-isem ta' varjetà ta' pjanta protetta minn dritt ta' proprjetà intellettuali ieħor.

▼ B

3. Isem propost għar-reġistrazzjoni li huwa kompletament jew parzjalment omonimu ma' isem li jkun diġà ddaħħal fir-reġistru stabbilit taħt l-Artikolu 11 ma jistax jiġi rreġistrat sakemm ma jkunx hemm distinzjoni suffiċjenti fil-prattika bejn il-kondizzjonijiet tal-użu lokali u tradizzjonali u l-preżentazzjoni tal-omonimu li jkun ġie rreġistrat wara u l-isem ikun diġà ddaħħal fir-reġistru, b'kont meħud tal-hteġa li jkun żgurat trattament ekwu tal-produtturi kkonċernati u li l-konsumaturi ma jiġux żgwidati.

Isem omonimu li jiżgwi lill-konsumatur billi jagħtih x'jifhem li l-prodotti jkunu ġejjin minn territorju ieħor m'għandux jiġi rreġistrat anke jekk l-isem ikun preċiż relattivament għat-territorju, ir-reġjun jew il-post tal-oriġini attwali tal-prodotti kkonċernati.

4. Isem propost għar-reġistrazzjoni bhala ►**C2** denominazzjoni ta' oriġini ◀ jew bhala indikazzjoni ġeografika m'għandux jiġi rreġistrat meta, fid-dawl tar-reputazzjoni u l-fama ta' trademark, kif ukoll tat-tul ta' żmien li din tkun ilha tintuża, ir-reġistrazzjoni tal-isem propost bhala ►**C2** denominazzjoni ta' oriġini ◀ jew bhala indikazzjoni ġeografika x'aktarx li tiżgwi lill-konsumatur dwar l-identità vera tal-prodott.

▼B*Artikolu 7***Speċifikazzjoni tal-prodott**

1. ►C2 Denominazzjoni ta' oriġini protetta ◀ jew indikazzjoni ġeografika protetta, għandha tkun konformi ma' speċifikazzjoni li għandu jkun fiha mill-inqas:

- (a) l-isem li għandu jiġi protett bħala ►C2 denominazzjoni ta' oriġini ◀ jew indikazzjoni ġeografika, kif jintuża, kemm jekk fil-kummerċ kif ukoll jekk fil-lingwaġġ komuni, u bil-lingwi biss li huma jew li kienu storikament użati biex jiddeskrivu l-prodott speċifiku fiż-żona ġeografika ddefinita;
- (b) deskrizzjoni tal-prodott, inkluża materja prima, jekk ikun opportun, kif ukoll il-karatteristiċi prinċipali fiżiċi, kimiċi, mikrobijoloġiċi jew organolettiċi tal-prodott;
- (c) id-definizzjoni taż-żona ġeografika delimitata fir-rigward tar-rabta msemmija fil-punt (f)(i) jew (ii) ta' dan il-paragrafu, u, fejn ikun opportun, id-dettalji li jindikaw konformità mar-rekwiżiti tal-Artikolu 5(3);
- (d) evidenza li l-prodott joriġina fiż-żona ġeografika ddefinita msemmija fl-Artikolu 5(1) jew (2);
- (e) deskrizzjoni tal-metodu kif jinkiseb il-prodott u, fejn ikun opportun, tal-metodi lokali awtentiċi u li ma jinbidlux kif ukoll informazzjoni dwar l-ippakkjar, jekk il-grupp applikant jiddetermina hekk u jagħti ġustifikazzjoni suffiċjenti speċifika għall-prodott għaliex l-ippakkjar ikun irid isir fiż-żona ġeografika ddefinita biex tiġi salvagwardata l-kwalità, biex tkun żgurata l-oriġini jew ikun żgurat il-kontroll, b'kont mehud tal-liġi tal-Unjoni, b'mod partikolari dik dwar il-moviment liberu tal-merkanzija u l-forniment liberu tas-servizzi;

▼M2

- (f) dettalji li jstabilixxu dan li ġej:
 - (i) fir-rigward tad-denominazzjoni ta' oriġini protetta, ir-rabta bejn il-kwalità jew il-karatteristiċi tal-prodott u l-ambjent ġeografiku msemmi fl-Artikolu 5(1); id-dettalji dwar il-fatturi umani ta' dak l-ambjent ġeografiku jistgħu, fejn rilevanti, ikunu limitati għal deskrizzjoni tal-ħamrija u l-ġestjoni tal-pajsaġġ, prattiki ta' kultivazzjoni jew kwalunkwe kontribut uman ieħor rilevanti għall-manteniment tal-fatturi naturali tal-ambjent ġeografiku msemmi f'dak il-paragrafu;
 - (ii) fir-rigward ta' indikazzjoni ġeografika protetta, ir-rabta bejn kwalità determinata, ir-reputazzjoni jew karatteristika oħra tal-prodott u l-oriġini ġeografika msemmija fl-Artikolu 5(2);

▼B

- (g) l-isem u l-indirizz tal-awtoritajiet jew, jekk disponibbli, l-isem u l-indirizz tal-korpi li jivverifikaw il-konformità mad-dispożizzjonijiet tal-ispeċifikazzjoni tal-prodott skont l-Artikolu 37 u l-kompiti speċifiċi tagħhom;
- (h) kwalunkwe regola ta' ttikkettar speċifika għall-prodott ikkonċernat.

▼M2

L-ispeċifikazzjoni tal-prodott jista' jkun fiha deskrizzjoni tal-kontribut tad-denominazzjoni ta' oriġini jew tal-indikazzjoni ġeografika għall-iżvilupp sostenibbli.

▼B

2. Biex ikun żgurat li l-ispeċifikazzjonijiet tal-prodott jipprovdu informazzjoni rilevanti u konċiża, il-Kummissjoni hija b'dan mogħtija s-setgħa li tadotta atti ddelegati, f'konformità mal-Artikolu 56, li jstipulaw regoli li jillimitaw l-informazzjoni li tinsab fl-ispeċifikazzjoni msemmija fil-paragrafu 1 ta' dan l-Artikolu, fejn dik il-limitazzjoni tkun meħtieġa biex ikunu evitati applikazzjonijiet eċċessivament voluminużi għar-registrazzjoni.

Il-Kummissjoni tista' tadotta atti ta' implimentazzjoni li jstipulaw regoli dwar il-forma tal-ispeċifikazzjoni. Dawk l-atti ta' implimentazzjoni għandhom jiġu adottati f'konformità mal-proċedura ta' eżami msemmija fl-Artikolu 57(2).

*Artikolu 8***Kontenut tal-applikazzjoni għar-registrazzjoni**

1. Applikazzjoni għar-registrazzjoni ta' ► **C2** denominazzjoni ta' oriġini ◀ jew ta' indikazzjoni ġeografika kif prevista fl-Artikolu 49(2) jew (5) għandha tinkludi mill-inqas:

- (a) l-isem u l-indirizz tal-grupp applikant u tal-awtoritajiet jew, jekk disponibbli, il-korpi li jivverifikaw il-konformità mad-dispożizzjonijiet tal-ispeċifikazzjoni tal-prodott;
- (b) l-ispeċifikazzjoni tal-prodott prevista fl-Artikolu 7;
- (c) dokument uniku li jstabbilixxi dan li ġej:
 - (i) il-punti ewlenin tal-ispeċifikazzjoni tal-prodott: l-isem, deskrizzjoni tal-prodott, inklużi, fejn ikun xieraq, regoli speċifiċi dwar l-ippakkjar u t-tikkettar, u definizzjoni konċiża taż-żona ġeografika;
 - (ii) deskrizzjoni tar-rabta bejn il-prodott u l-ambjent ġeografiku jew l-oriġini ġeografika msemmija fl-Artikolu 5(1) jew 5(2), skont il-każ, inklużi, fejn ikun xieraq, l-elementi speċifiċi tad-deskrizzjoni tal-prodott jew tal-metodu tal-produzzjoni li jiġġustifikaw din ir-rabta.

Applikazzjoni, kif imsemmi fl-Artikolu 49(5), għandha tinkludi wkoll prova li isem il-prodott huwa protett fil-pajjiż tal-oriġini tiegħu.

2. Dossier ta' applikazzjoni msemmi fl-Artikolu 49(4) għandu jinkludi:

- (a) l-isem u l-indirizz tal-grupp applikant;
- (b) id-dokument uniku msemmi fil-punt (c) tal-paragrafu 1 ta' dan l-Artikolu;
- (c) dikjarazzjoni mill-Istat Membru li huwa jqis li l-applikazzjoni mressqa mill-grupp applikant u li tikkwalifika għal deċiżjoni favorevoli tisso-disfa l-kondizzjonijiet ta' dan ir-Regolament u d-dispożizzjonijiet adottati b'mod konformi miegħu;
- (d) ir-referenza tal-pubblikazzjoni tal-ispeċifikazzjoni tal-prodott.

*Artikolu 9***Protezzjoni nazzjonali transizzjonali**

Stat Membru jista', fuq bażi transizzjonali biss, jagħti protezzjoni lil isem taħt dan ir-Regolament fil-livell nazzjonali, b'effett mid-data li fiha tkun tressqet applikazzjoni lill-Kummissjoni.

▼ B

Tali protezzjoni nazzjonali għandha tiegħ fid-data li fiha jew tkun ittiegħdet deċiżjoni dwar ir-reġistrazzjoni taht dan ir-Regolament jew l-applikazzjoni tkun giet irtirata.

Fejn isem ma jkunx gie rreġistrat taht dan ir-Regolament, ir-responsabbiltà għall-konsegwenzi ta' tali protezzjoni nazzjonali għandha tkun biss tal-Istat Membru kkonċernat.

Il-miżuri meħudin mill-Istati Membri taht l-ewwel paragrafu għandhom ikollhom effett fil-livell nazzjonali biss, u m'għandu jkollhom l-ebda effett fuq il-kummerċ fl-Unjoni jew fuq dak internazzjonali.

*Artikolu 10***Raġunijiet għal oppożizzjoni**

1. ► **M2** Dikjarazzjoni motivata ta' oppożizzjoni kif imsemmi fl-Artikolu 51(1) għandha tkun ammissibbli biss jekk tasal għand il-Kummissjoni fil-limitu taż-żmien stabbilit f'dak il-paragrafu u jekk hija: ◀

- (a) turi li l-kondizzjonijiet imsemmija fl-Artikolu 5 u fl-Artikolu 7 (1) ma jkunux ġew sodisfatti;
- (b) turi li r-reġistrazzjoni tal-isem propost tmur kontra l-Artikolu 6(2), (3) jew (4);
- (c) turi li r-reġistrazzjoni tal-isem propost thedded l-eżistenza ta' isem li jkun kompletament jew parzjalment identiku jew ta' trademark jew l-eżistenza ta' prodotti li jkunu legalment fis-suq għal mill-inqas ħames snin qabel id-data tal-pubblikazzjoni prevista fil-punt (a) tal-Artikolu 50(2); jew
- (d) tagħti dettalji li permezz tagħhom wiehed jista' jikkonkludi li l-isem li għalih qed tintalab ir-reġistrazzjoni huwa terminu generiku.

2. Ir-raġunijiet għall-oppożizzjoni għandhom jiġu vvalutati b'rabta mat-territorju tal-Unjoni.

*Artikolu 11***Registru tad-► **C2** denominazzjonijiet ta' origini protetti ◀ u tal-indikazzjonijiet ġeografici protetti**

1. Il-Kummissjoni għandha tadotta atti ta' implimentazzjoni, mingħajr ma tapplika l-proċedura msemmija fl-Artikolu 57(2), li jistabbilixxu u jipprovdu għaż-żamma ta' registru aġġornat u aċċessibbli għall-pubbliku, tad-► **C2** denominazzjonijiet ta' origini protetti ◀ u tal-indikazzjonijiet ġeografici protetti rrikonoxxuti taht din l-iskema.

2. L-indikazzjonijiet ġeografici ta' prodotti ta' pajjiżi terzi li huma protetti fl-Unjoni taht ftehim internazzjonali li għalih l-Unjoni tkun Parti Kontraenti jistgħu jiddaħħlu fir-registru. Sakemm ma jkunux identifikati b'mod speċifiku fit-tali ftehim bħala ► **C2** denominazzjonijiet ta' origini protetti ◀ taht dan ir-Regolament, tali ismijiet għandhom jiddaħħlu fir-registru bħala indikazzjonijiet ġeografici protetti.

3. Il-Kummissjoni tista' tadotta atti ta' implimentazzjoni li jstipulaw regoli ddettaljati dwar il-forma u l-kontenut tar-registru. Dawk l-atti ta' implimentazzjoni għandhom jiġu adottati f'konformità mal-proċedura ta' eżami msemmija fl-Artikolu 57(2).

▼ B

4. Il-Kummissjoni għandha tippubblika u taggorna regolarment il-lista ta' ftehimiet internazzjonali msemmija fil-paragrafu 2 kif ukoll il-lista ta' indikazzjonijiet ġeografici protetti taht dawk il-ftehimiet.

*Artikolu 12***Ismijiet, simboli u indikazzjonijiet**

1. Id-►**C2** denominazzjonijiet ta' oriġini protetti ◀ u l-indikazzjonijiet ġeografici protetti jistgħu jintużaw minn kwalunkwe operatur li jikkummerċjalizza prodott li jkun konformi mal-ispeċifikazzjoni korrispondenti.

2. Għandhom jiġu stabbiliti simboli tal-Unjoni maħsubin biex jipubblicizzaw ►**C2** denominazzjonijiet ta' oriġini protetti ◀ u indikazzjonijiet ġeografici protetti.

▼ M2

3. Fil-każ ta' prodotti li joriġinaw fl-Unjoni li jiġu kkummerċjalizzati taht denominazzjoni ta' oriġini protetta jew indikazzjoni ġeografika protetta rreġistrata f'konformità mal-proċeduri stabbiliti f'dan ir-Regolament, is-simboli tal-Unjoni assoċjati magħhom għandhom jidhru fuq it-tikketta u fil-materjali ta' riklamar. Ir-rekwiżiti tat-tikkettar stipulati fl-Artikolu 13(1) tar-Regolament (UE) Nru 1169/2011 għall-prezentazzjoni ta' dettalji obbligatorji għandhom japplikaw għall-isem irreġistrat tal-prodott. L-indikazzjonijiet "denominazzjoni ta' oriġini protetta" jew "indikazzjoni ġeografika protetta" jew l-abbrevjazzjonijiet korrispondenti "DOP" jew "IGP" jistgħu jidhru fuq it-tikkettar.

▼ B

4. Barra minn hekk, dan li ġej jista' jidher ukoll fuq it-tikketta: xbihat taż-żona ġeografika tal-oriġini, kif imsemmija fl-Artikolu 5, u test, grafika jew simboli li jirrifere għall-Istat Membru u/jew ir-reġjun li fih tinsab dik iż-żona ġeografika tal-oriġini.

5. Mingħajr preġudizzju għad-Direttiva 2000/13/KE, il-marki ġeografici kollettivi msemmija fl-Artikolu 15 tad-Direttiva 2008/95/KE jistgħu jintużaw fuq it-tikketti, flimkien mad-►**C2** denominazzjoni ta' oriġini protetta ◀ jew l-indikazzjoni ġeografika protetta.

6. Fil-każ ta' prodotti li joriġinaw f'pajjiżi terzi, li jiġu kkummerċjalizzati taht isem imdahhal fir-reġistru, l-indikazzjonijiet imsemmija fil-paragrafu 3 jew is-simboli tal-Unjoni assoċjati magħhom jistgħu jidhru fuq it-tikketta.

7. Sabiex ikun żgurat li l-konsumatur jingħata l-informazzjoni adatta, il-Kummissjoni hija b'dan mogħtija s-setgħa li tadotta atti ddelegati, f'konformità mal-Artikolu 56, li jistabbilixxu s-simboli tal-Unjoni.

Il-Kummissjoni tista' tadotta atti ta' implimentazzjoni li jiddefinixxu l-karatteristiċi tekniċi tas-simboli u l-indikazzjonijiet tal-Unjoni kif ukoll ir-regoli tal-użu tagħhom fuq il-prodotti kkummerċjalizzati taht ►**C2** denominazzjoni ta' oriġini protetta ◀ jew indikazzjoni ġeografika protetta, inklużi r-regoli dwar il-verżjonijiet lingwistiċi adatti li għandhom jintużaw. Dawk l-atti ta' implimentazzjoni għandhom jiġu adottati f'konformità mal-proċedura ta' eżami msemmija fl-Artikolu 57(2).

▼ B*Artikolu 13***Protezzjoni**

1. L-ismijiet irregistrati għandhom ikunu protetti kontra:

▼ M2

(a) kwalunkwe użu kummerċjali, dirett jew indirett, ta' isem irregistrat fir-rigward ta' prodotti mhux koperti mir-reġistrazzjoni fejn dawk il-prodotti jkunu komparabbli mal-prodotti rreġistrati taht dak l-isem jew fejn l-użu tal-isem ikun qed jisfrutta, idgħajjef jew inaqqas ir-reputazzjoni tal-isem protett, inkluż f'kazijiet meta dawn il-prodotti jintużaw bhala ingredjenti;

▼ B

(b) kwalunkwe użu skorrett, imitazzjoni jew evokazzjoni, anke jekk l-orijini vera tal-prodotti jew tas-servizzi hija indikata jew jekk l-isem protett huwa tradott jew akkumpanjat b'expressjoni bħal "stil", "tip", "metodu", "kif prodott fi", "imitazzjoni" jew xi expressjoni simili, inkluż il-kaz meta dawk il-prodotti jintużaw bhala ingredjent;

(c) kwalunkwe indikazzjoni oħra falza jew li tiżgwida dwar il-provenjenza, l-orijini, in-natura jew il-kwalitajiet essenzjali tal-prodott li tintuża fuq il-pakkett minn ġewwa jew minn barra, fuq il-materjal ta' riklamar jew fuq dokumenti relatati mal-prodott ikkonċernat, u l-ippakkjar tal-prodott f'kontenitur li jista' jagħti impressjoni falza dwar l-orijini tiegħu;

(d) kull Prattika oħra li tista' tiżgwida lill-konsumatur dwar l-orijini vera tal-prodott.

Fejn ►C2 denominazzjoni ta' orijini protetta ◀ jew indikazzjoni ġeografika protetta jkollha fiha l-isem ta' prodott li jitqies bhala ġeneriku, l-użu ta' dak l-isem ġeneriku m'għandux jitqies bhala użu li jmur kontra l-punti (a) jew (b) tal-ewwel subparagrafu.

2. Id-►C2 denominazzjonijiet ta' orijini protetti ◀ u l-indikazzjonijiet ġeografiċi protetti ma għandhomx isiru ġeneriċi.

3. L-Istati Membri għandhom jieħdu passi amministrattivi u ġudizzjarji adatti biex jimpedixxu jew iwaqqfu l-użu illegali ta' ►C2 denominazzjonijiet ta' orijini protetti ◀ u ta' indikazzjonijiet ġeografiċi protetti, kif insemmi fil-paragrafu 1, li huma prodotti jew kummerċjalizzati f'dak l-Istat Membru.

Għal dak il-għan l-Istati Membri għandhom jaħtru l-awtoritajiet li jkunu responsabbli li jieħdu dawn il-passi f'konformità mal-proċeduri determinati minn kull Stat Membru individwali.

Dawn l-awtoritajiet għandhom joffru garanziji adegwati ta' oġġettività u imparzjalità, u għandhom ikollhom għad-dispożizzjoni tagħhom il-persunal kwalifikat u r-riżorsi meħtieġa biex iwettqu l-funzjonijiet tagħhom.

▼ M2

4. Il-protezzjoni msemmija fil-paragrafu 1 għandha tapplika wkoll għal:

(a) oġġetti li jidhlu fit-territorju doganali tal-Unjoni mingħajr ma jiġu rilaxxati għaċ-ċirkolazzjoni libera ġewwa t-territorju doganali tal-Unjoni; u

(b) oġġetti li jinbiegħu permezz ta' bejgħ mill-bogħod, bħall-kummerċ elettroniku.

▼ M2

Għall-oġġetti li jidhlu fit-territorju doganali tal-Unjoni mingħajr ma jiġu rilaxxati għaċ-ċirkolazzjoni libera ġewwa dak it-territorju, il-grupp jew kwalunkwe operatur li jkun intitolat juża d-denominazzjoni ta' oriġini protetta jew l-indikazzjoni ġeografika protetta għandu jkun intitolat iżomm lil kull parti terza milli tintroduċi, fl-ambitu ta' operazzjonijiet kummerċjali, oġġetti fl-Unjoni mingħajr ma dawn ikunu rilaxxati għaċ-ċirkolazzjoni libera fit-territorju, meta tali oġġetti, inkluż l-ippakkjar, ikunu ġejjin minn pajjiżi terzi u jkollhom id-denominazzjoni protetta jew l-indikazzjoni ġeografika protetta mingħajr awtorizzazzjoni.

▼ B*Artikolu 14***Relazzjonijiet bejn trademarks, ► C2 denominazzjonijiet ta' oriġini ◀ u indikazzjonijiet ġeografiċi**

1. Fejn ► C2 denominazzjoni ta' oriġini ◀ jew indikazzjoni ġeografika tkun irregistrata taht dan ir-Regolament, ir-registrazzjoni ta' trademark li l-użu tagħha jkser l-Artikolu 13(1) u li tkun relattiva għal prodott tal-istess tip, għandha tiġi rifjutata jekk l-applikazzjoni għar-registrazzjoni tat-trademark tiġi pprezentata wara d-data tal-prezentazzjoni tal-applikazzjoni għar-registrazzjoni fir-rigward tad-► C2 denominazzjoni ta' oriġini ◀ jew l-indikazzjoni ġeografika lill-Kummissjoni.

It-trademarks irregistrati bi ksur tal-ewwel subparagrafu għandhom jiġu invalidati.

Id-dispożizzjonijiet ta' dan il-paragrafu għandhom japplikaw minkejja d-dispożizzjonijiet tad-Direttiva 2008/95/KE.

2. Mingħajr preġudizzju għall-Artikolu 6(4), trademark li l-użu tagħha jkser l-Artikolu 13(1), li għaliha tkun saret applikazzjoni, li tkun giet irregistrata jew li tkun giet stabbilita bl-użu jekk il-legiżlazzjoni kkonċernata tkun tagħti dik il-possibbiltà, bona fide, fit-territorju tal-Unjoni, qabel id-data li fiha l-applikazzjoni għall-protezzjoni tad-► C2 denominazzjoni ta' oriġini ◀ jew tal-indikazzjoni ġeografika tiġi pprezentata lill-Kummissjoni, tista' tibqa' tintuża u tiġġedded għal dak il-prodott minkejja r-registrazzjoni tad-► C2 denominazzjoni ta' oriġini ◀ jew tal-indikazzjoni ġeografika, sakemm ma jkunux jeżistu raġunijiet għall-invalidità jew għar-revoka tagħha skont ir-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 207/2009 tas-26 ta' Frar 2009 dwar it-trademark Komunitarja ⁽¹⁾ jew skont id-Direttiva 2008/95/KE. F'każijiet bħal dawn, l-użu tad-► C2 denominazzjoni ta' oriġini protetta ◀ jew tal-indikazzjoni ġeografika protetta għandu jkun permess kif ukoll l-użu tat-trademarks rilevanti.

*Artikolu 15***Perijodi transizzjonali għall-użu ta' ► C2 denominazzjonijiet ta' oriġini protetti ◀ u ta' indikazzjonijiet ġeografiċi protetti**

1. Mingħajr preġudizzju għall-Artikolu 14, il-Kummissjoni tista' tadotta atti ta' implimentazzjoni li jagħtu perijodu transizzjonali sa hames snin biex jippermettu prodotti li joriġinaw fi Stat Membru jew f'pajjiż terz li d-denominazzjoni tagħhom tikkonsisti minn jew tinkludi isem li jkser l-Artikolu 13(1) biex ikomplu jużaw id-denominazzjoni li taħtha kienu kkummerċjalizzati, sakemm dikjarazzjoni ammissibbli ta' oppożizzjoni taht l-Artikolu 49(3) jew l-Artikolu 51 turi li:

⁽¹⁾ ĠU L 78, 24.3.2009, p. 1.

▼B

- (a) ir-registrazzjoni tal-isem tkun thedded l-eżistenza ta' isem li jkun kompletament jew parzjalment identiku; jew
- (b) dawn il-prodotti jkunu ilhom jiġu kkummerċjalizzati legalment b'dak l-isem fit-territorju kkonċernat għal mill-inqas hames snin qabel id-data tal-pubblikazzjoni prevista fil-punt (a) tal-Artikolu 50(2).

▼M2

Dawk l-atti ta' implimentazzjoni għandhom jiġu adottati f'konformità mal-proċedura ta' eżami msemija fl-Artikolu 57(2) hlief fejn titressaq dikjarazzjoni ammissibbli ta' oppożizzjoni skont l-Artikolu 49(3).

▼B

2. ►**M2** Mingħajr preġudizzju għall-Artikolu 14, il-Kummissjoni tista' tadotta atti ta' implimentazzjoni li jestendu l-perijodu ta' tranżizzjoni msemmi fil-paragrafu 1 ta' dan l-Artikolu għal massimu ta' 15-il sena f'każijiet debitament ġustifikati fejn jintwera li: ◀

- (a) id-denominazzjoni msemija fil-paragrafu 1 ta' dan l-Artikolu tkun ilha tintuża legalment b'mod konsistenti u ġust għal mill-inqas 25 sena qabel ma l-applikazzjoni għar-registrazzjoni giet ippreżentata lill-Kummissjoni;
- (b) l-iskop tal-użu tad-denominazzjoni msemija fil-paragrafu 1 ta' dan l-Artikolu ma kien, fl-ebda waqt, għal profitt mir-reputazzjoni tal-isem registrat u jintwera li l-konsumatur ma ġiex jew ma setax jiġi żgwidat fir-rigward tal-orijini vera tal-prodott.

Dawk l-atti ta' implimentazzjoni għandhom jiġu adottati f'konformità mal-proċedura ta' eżami msemija fl-Artikolu 57(2).

3. Meta tintuża denominazzjoni msemija fil-paragrafi 1 u 2, l-indikazzjoni tal-pajjiż tal-orijini għandha tidherfuq it-tikketta b'mod ċar u viżibbli.

4. Biex jinghelbu d-diffikultajiet temporanji bil-għan li, fuq perijodu fit-tul, ikun żgurat li l-produtturi kollha fiż-żona kkonċernata jikkonformaw mal-ispeċifikazzjoni, Stat Membru jista' jagħti perijodu transizzjonali ta' mhux aktar minn 10 snin, b'effett mid-data li fiha tkun giet ippreżentata l-applikazzjoni lill-Kummissjoni, bil-kondizzjoni li l-operaturi kkonċernati jkunu kkummerċjalizzaw legalment il-prodotti kkonċernati u jkunu użaw l-ismijiet ikkonċernati b'mod kontinwu għal mill-inqas hames snin qabel ma tiġi ppreżentata l-applikazzjoni lill-awtoritajiet tal-Istat Membru u jkunu għamli dak il-punt fil-proċedura ta' oppożizzjoni nazzjonali msemija fl-Artikolu 49(3).

L-ewwel subparagrafu għandu japplika *mutatis mutandis* għal indikazzjoni ġeografika protetta jew għal ►**C2** denominazzjoni ta' orijini protetta ◀ li tirrifera għal żona ġeografika li tinsab f'pajjiż terz, bl-eċċezzjoni tal-proċedura ta' oppożizzjoni.

Dawn il-perijodi transizzjonali għandhom ikunu indikati fid-dossier tal-applikazzjoni msemmi fl-Artikolu 8(2).

*Artikolu 16***Dispożizzjonijiet transizzjonali**

1. L-ismijiet imdahħlin fir-registru previst fl-Artikolu 7(6) tar-Regolament (KE) Nru 510/2006 għandhom jiddahħlu b'mod awtomatiku fir-registru msemmi fl-Artikolu 11 ta' dan ir-Regolament. L-ispeċifikazzjonijiet korrispondenti għandhom jitqiesu li huma l-ispeċifikazzjonijiet imsemija fl-Artikolu 7 ta' dan ir-Regolament. Kwalunkwe dispożizzjoni transizzjonali speċifika assoċjata ma' registrazzjonijiet bħal dawn għandha tkompli tapplika.

▼B

2. Sabiex ikunu protetti d-drittijiet u l-interessi legittimi tal-produtturi jew tal-partijiet interessati kkonċernati, il-Kummissjoni hija b'dan mogħtija s-setgħa li tadotta atti ddelegati, f'konformità mal-Artikolu 56, dwar regoli transizzjonali addizzjonali.

3. Dan ir-Regolament għandu japplika mingħajr preġudizzju għal kwalunkwe dritt ta' koeżistenza rikonossut taħt ir-Regolament (KE) Nru 510/2006 fir-rigward ta' ►C2 denominazzjonijiet ta' orġini ◄ u ta' indikazzjonijiet ġeografici minn naħa waħda, u ta' trademarks, min-naħa l-oħra.

▼M2*Artikolu 16a***Indikazzjonijiet ġeografici eżistenti għal prodotti tal-inbid aromatizzati**

L-ismijiet imdahħlin fir-registru stabbilit skont l-Artikolu 21 tar-Regolament (UE) Nru 251/2014 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill⁽¹⁾ għandhom jiddahħlu b'mod awtomatiku fir-registru msemmi fl-Artikolu 11 ta' dan ir-Regolament bhala indikazzjonijiet ġeografici protetti. L-ispeċifikazzjonijiet korrispondenti għandhom jitqiesu li huma speċifikazzjonijiet għall-iskopijiet tal-Artikolu 7 ta' dan ir-Regolament.

▼B

TITOLU III

SPEĊJALITAJIET TRADIZZJONALI GARANTITI*Artikolu 17***Objettiv**

B'dan hija stabbilita skema għall-ispeċjalitajiet tradizzjonali garantiti biex jiġu salvagwardati l-metodi ta' produzzjoni u riċetti tradizzjonali billi produtturi ta' prodott tradizzjonali jiġu megħjuna jikkummerċjalizzaw u jikkomunikaw l-attributi li jżidu l-valur tar-riċetti u l-prodotti tradizzjonali tagħhom lill-konsumaturi.

*Artikolu 18***Kriterji**

1. Isem għandu jkun eliġibbli għar-registrazzjoni bhala speċjalità tradizzjonali garantita fejn dan jiddeskrivi prodott speċifiku jew oġġett tal-ikel li:

- (a) ikun ġej minn tip ta' produzzjoni, ipproċessar jew minn kompożizzjoni li jikkorrispondu għal prattika tradizzjonali fir-rigward ta' dak il-prodott jew oġġett tal-ikel; jew
- (b) ikun magħmul minn materja prima jew minn ingredjenti li huma dawk użati tradizzjonalment.

2. Sabiex isem jiġi rreġistrat bhala speċjalità tradizzjonali garantita, huwa għandu:

- (a) ikun intuża tradizzjonalment biex jirrifera għall-prodott speċifiku; jew

⁽¹⁾ Ir-Regolament (UE) Nru 251/2014 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tas-26 ta' Frar 2014 dwar id-definizzjoni, id-deskrizzjoni, il-preżentazzjoni, it-tikkettar u l-protezzjoni tal-indikazzjonijiet ġeografici tal-prodotti tal-inbid aromatizzati u li jhassar ir-Regolament tal-Kunsill (KEE) Nru 1601/91, (ĠU L 84, 20.3.2014, p. 14).

▼B

(b) jidentifika l-karattru tradizzjonali jew il-karattru speċifiku tal-prodott.

3. Jekk jintwera fil-proċedura ta' oppożizzjoni taħt l-Artikolu 51 li l-isem jintuża wkoll fi Stat Membru ieħor jew f'pajjiż terz, sabiex issir distinzjoni bejn prodotti komparabli jew prodotti li għandhom isem identiku jew simili, id-deċiżjoni dwar ir-reġistrazzjoni meħuda skont l-Artikolu 52(3) tista' tipprevedi li l-isem tal-ispeċjalità tradizzjonali garantita jkun akkumpanjat mill-istqarrija "magħmul skont it-tradizzjoni ta'" immedjatament segwita mill-isem ta' pajjiż jew reġjun tiegħu.

4. Isem ma jistax jiġi rreġistrat jekk ikun jirrifere biss għal stqarrijiet ta' natura ġenerali użati għal gabra ta' prodotti, jew għal stqarrijiet previsti f'leġislazzjoni partikolari tal-Unjoni.

5. Biex ikun żgurat il-funzjonament bla xkiel tal-iskema, il-Kummissjoni hija b'dan mogħtija s-setgħa li tadotta atti ddelegati, f'konformità mal-Artikolu 56, li jikkonċernaw aktar dettalji dwar il-kriterji tal-eligibbiltà stipulati f'dan l-Artikolu.

*Artikolu 19***Speċifikazzjoni tal-prodott**

1. Speċjalità tradizzjonali garantita għandha tkun konformi ma' speċifikazzjoni li għandha tinkludi:

- (a) l-isem propost għar-reġistrazzjoni, bil-verżjonijiet lingwistiċi xierqa;
- (b) deskrizzjoni tal-prodott li tinkludi l-karatteristiċi fiżiċi, kimiċi, mikrobijoloġiċi jew organolettiċi ewlenin tiegħu, li turi l-karattru speċifiku tal-prodott;
- (c) deskrizzjoni tal-metodu ta' produzzjoni li l-produtturi għandhom isegwu, inkluzi, fejn ikun il-każ, in-natura u l-karatteristiċi tal-materja prima jew tal-ingredjenti użati, u l-metodu ta' preparazzjoni tal-prodott; u
- (d) l-elementi ewlenin li jistabilixxu n-natura tradizzjonali tal-prodott.

2. Biex ikun żgurat li l-ispeċifikazzjonijiet tal-prodott jipprovdu informazzjoni rilevanti u konċiża, il-Kummissjoni hija b'dan mogħtija s-setgħa li tadotta atti ddelegati f'konformità mal-Artikolu 56 li jstipulaw regoli li jillimitaw l-informazzjoni li tinsab fl-ispeċifikazzjoni msemmija fil-paragrafu 1 ta' dan l-Artikolu, fejn tali limitazzjoni tkun meħtieġa biex ikunu evitati applikazzjonijiet eċċessivament voluminużi għar-reġistrazzjoni.

Il-Kummissjoni tista' tadotta atti ta' implimentazzjoni li jstipulaw regoli dwar il-forma tal-ispeċifikazzjoni. Dawk l-atti ta' implimentazzjoni għandhom jiġu adottati f'konformità mal-proċedura ta' eżami msemmija fl-Artikolu 57(2).

*Artikolu 20***Kontenut tal-applikazzjoni għar-reġistrazzjoni**

1. Applikazzjoni għar-reġistrazzjoni ta' isem bħala speċjalità tradizzjonali garantita msemmija fl-Artikolu 49(2) jew (5) għandha tinkludi:

- (a) l-isem u l-indirizz tal-grupp applikant;

▼B

- (b) l-ispeċifikazzjoni tal-prodott kif previst fl-Artikolu 19.
2. Id-dossier ta' applikazzjoni msemmi fl-Artikolu 49(4) għandu jinkludi:
- (a) l-elementi msemmija fil-paragrafu 1 ta' dan l-Artikolu, u
- (b) dikjarazzjoni mill-Istat Membru li huwa jqis li l-applikazzjoni pprezentata mill-grupp u li tikkwalifika għal deċiżjoni favorevoli tisso-disfa l-kondizzjonijiet ta' dan ir-Regolament u d-dispożizzjonijiet adottati b'mod konformi miegħu.

*Artikolu 21***Raġunijiet għal oppożizzjoni****▼M2**

1. Dikjarazzjoni motivata ta' oppożizzjoni kif imsemmija fl-Artikolu 51(1) għandha tkun ammissibbli biss jekk tasal għand il-Kummissjoni qabel ma jiskadi l-limitu taż-żmien u jekk hija:

▼B

- (a) tagħti raġunijiet debitament sostanzjati għaliex ir-reġistrazzjoni proposta mhijex kompatibbli mat-termini ta' dan ir-Regolament; jew
- (b) turi li l-użu tal-isem huwa legali, magħruf u ekonomikament sinifikattiv għal prodotti agrikoli jew oġġetti tal-ikel simili.
2. Il-kriterji msemmija fil-punt (b) tal-paragrafu 1 għandhom jiġu vvalutati relattivament għat-territorju tal-Unjoni.

*Artikolu 22***Reġistru tal-ispeċjalitajiet tradizzjonali garantiti**

1. Il-Kummissjoni għandha tadotta atti ta' implimentazzjoni, mingħajr l-applikazzjoni tal-proċedura msemmija fl-Artikolu 57(2), li jstabbilixxu u jipprovdur għaż-żamma ta' reġistru aġġornat aċċessibbli għall-pubbliku tal-ispeċjalitajiet tradizzjonali garantiti, rikonossuti taht din l-iskema.
2. Il-Kummissjoni tista' tadotta atti ta' implimentazzjoni li jistipulaw regoli ddettaljati dwar il-forma u l-kontenut tar-reġistru. Dawk l-atti ta' implimentazzjoni għandhom jiġu adottati f'konformità mal-proċedura ta' eżami msemmija fl-Artikolu 57(2).

*Artikolu 23***Ismijiet, simbolu u indikazzjoni**

1. Isem irreġistrat bħala speċjalità tradizzjonali garantita jista' jintuża minn kwalunkwe operatur li jikkummerċjalizza prodott li jkun konformi mal-ispeċifikazzjoni korrispondenti.
2. Għandu jiġi stabbilit simbolu tal-Unjoni maħsub biex jipubblicizza l-iskema tal-ispeċjalitajiet tradizzjonali garantiti.

▼M2

3. Fil-każ ta' prodott li joriginaw fl-Unjoni li huma kkummerċjalizzati taht speċjalità tradizzjonali garantita li hija rreġistrata f'konformità ma' dan ir-Regolament, is-simbolu msemmi fil-paragrafu 2 ta' dan l-Artikolu għandu, mingħajr preġudizzju għall-paragrafu 4 ta' dan l-Artikolu, jidher fuq it-tikkettar u l-materjali ta' reklamar. Ir-rekwiżiti tat-tikkettar stipulati fl-Artikolu 13(1) tar-Regolament (UE) Nru 1169/2011 għall-prezentazzjoni ta' dettalji obbligatorji għandhom japplikaw għall-isem irreġistrat tal-prodott. L-indikazzjoni "speċjalità tradizzjonali garantita" jew l-abbrevjazzjoni korrispondenti "STG" tista' tidher fuq it-tikkettar.

▼ M2

Is-simbolu ma għandux ikun obbligatorju fuq it-tikkettar ta' speċjalitajiet tradizzjonali garantiti li jiġu prodotti barra l-Unjoni.

▼ B

4. Sabiex ikun żgurat li l-konsumatur jingħata l-informazzjoni adatta, il-Kummissjoni hija b'dan mogħtija s-setgħa li tadotta atti ddelegati, f'konformità mal-Artikolu 56, li jistabbilixxu s-simbolu tal-Unjoni.

Il-Kummissjoni tista' tadotta atti ta' implimentazzjoni li jiddefinixxu l-karatteristiċi tekniċi tas-simbolu tal-Unjoni u l-indikazzjoni, kif ukoll ir-regoli tal-użu tagħhom fuq il-prodotti li jgħibu l-isem ta' speċjalità tradizzjonali garantita, inklużi dawk dwar il-verżjonijiet lingwistiċi xierqa li għandhom jintużaw. Dawk l-atti ta' implimentazzjoni għandhom jiġu adottati f'konformità mal-proċedura ta' eżami msemmija fl-Artikolu 57(2).

*Artikolu 24***Restrizzjoni dwar l-użu ta' ismijiet irreġistrati****▼ M2**

1. L-ismijiet irreġistrati għandhom jiġu protetti minn kwalunkwe użu skorrett, imitazzjoni jew evokazzjoni, inkluż rigward prodotti li jintużaw bhala ingredjenti, jew minn kull Prattika oħra li tista' tqarraq lill-konsumatur.

▼ B

2. L-Istati Membri għandhom jiżguraw li d-deskrizzjonijiet tal-bejgħ li jintużaw fil-livell nazzjonali ma johlqu l-ebda konfużjoni fir-rigward tal-ismijiet li huma rreġistrati.

3. Il-Kummissjoni tista' tadotta atti ta' implimentazzjoni li jistabbilixxu regoli għall-protezzjoni tal-ispeċjalitajiet tradizzjonali garantiti. Dawk l-atti ta' implimentazzjoni għandhom jiġu adottati f'konformità mal-proċedura ta' eżami msemmija fl-Artikolu 57(2).

▼ M2

4. Il-protezzjoni msemmija fil-paragrafu 1 għandha tapplika wkoll għal oġġetti li jinbiegħu permezz ta' bejgħ mill-bogħod, bħall-kummerċ elettroniku.

*Artikolu 24a***Perijodi ta' tranżizzjoni għall-użu ta' speċjalitajiet tradizzjonali garantiti**

Il-Kummissjoni tista' tadotta atti ta' implimentazzjoni li jagħtu perijodu ta' tranżizzjoni sa hames snin biex jippermettu prodotti, li d-denominazzjoni tagħhom tikkonsisti minn jew tinkludi isem li jikser l-Artikolu 24(1), biex ikompli jużaw id-denominazzjoni li taħtha kienu kkummerċjalizzati, sakemm dikjarazzjoni ammissibbli ta' oppożizzjoni skont l-Artikolu 49(3) jew l-Artikolu 51 turi li dak l-isem kien użat fis-suq tal-Unjoni b'mod legali għal mill-inqas hames snin qabel id-data tal-pubblikazzjoni prevista fl-Artikolu 50(2), punt (b).

Dawk l-atti ta' implimentazzjoni għandhom jiġu adottati f'konformità mal-proċedura ta' eżami msemmija fl-Artikolu 57(2) hliet fejn titressaq dikjarazzjoni ammissibbli ta' oppożizzjoni skont l-Artikolu 49(3).



Artikolu 25

Dispożizzjonijiet transizzjonali

1. L-ismijiet irregistrati f'konformità mal-Artikolu 13(2) tar-Regolament (KE) Nru 509/2006 għandhom jiddaħħlu b'mod awtomatiku fir-reġistru msemmi fl-Artikolu 22 ta' dan ir-Regolament. L-ispeċifikazzjonijiet korrispondenti għandhom jitqiesu li huma l-ispeċifikazzjonijiet imsemmija fl-Artikolu 19 ta' dan ir-Regolament. Kwalunkwe dispożizzjoni transizzjonali speċifika assoċjata ma' reġistrazzjonijiet bħal dawn għandha tkompli tapplika.

2. Ismijiet irregistrati f'konformità mar-rekwiżiti stabbiliti fl-Artikolu 13(1) tar-Regolament (KE) Nru 509/2006, inklużi dawk irregistrati skont l-applikazzjonijiet imsemmija fit-tieni subparagrafu tal-Artikolu 58(1) ta' dan ir-Regolament, jistgħu jkomplu jintużaw taht il-kondizzjonijiet previsti fir-Regolament (KE) Nru 509/2006 sal-4 ta' Jannar 2023. sakemm l-Istati Membri ma jużawx il-proċedura stabbilita fil-paragrafu 26 ta' dan ir-Regolament.

3. Sabiex ikunu protetti d-drittijiet u interessi legittimi tal-produtturi jew tal-partijiet interessati kkonċernati, il-Kummissjoni għandha tingħata s-setgħa li tadotta atti ddelegati, f'konformità mal-Artikolu 56, li jistabbilixxu regoli transizzjonali addizzjonali.

Artikolu 26

Proċedura simplifikata

1. Fuq talba ta' grupp, Stat Membru jista', sa mhux aktar tard mill-4 ta' Jannar 2016, jipprezenta lill-Kummissjoni ismijiet ta' speċjalitajiet tradizzjonali garantiti li huma rregistrati f'konformità mal-Artikolu 13(1) tar-Regolament (KE) Nru 509/2006 u li huma konformi ma' dan ir-Regolament.

Qabel ma jipprezenta isem, l-Istat Membru għandu jibda proċedura ta' oppożizzjoni kif definita fl-Artikolu 49(3) u (4).

Jekk jintwera matul din il-proċedura li l-isem jintuża wkoll b'riferiment għal prodotti komparabbli jew prodotti li għandhom isem identiku jew simili, l-isem jista' jiġi kkomplementat b'terminu li jidentifika l-karattru tradizzjonali jew speċifiku tiegħu.

Grupp minn pajjiż terz jista' jipprezenta ismijiet bħal dawn lill-Kummissjoni, jew direttament jew permezz tal-awtoritajiet tal-pajjiż terz.

2. Il-Kummissjoni għandha tippubblika l-ismijiet imsemmija fil-paragrafu 1 flimkien mal-ispeċifikazzjonijiet għal kull tali isem f'*Il-Gurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea* fi żmien xahrejn minn meta tirċevihom.

3. Għandhom japplikaw l-Artikoli 51 u 52.

4. Ladarba l-proċedura ta' oppożizzjoni tintemm, il-Kummissjoni għandha, fejn ikun il-każ, taġġusta l-entrati fir-reġistru msemmi fl-Artikolu 22. L-ispeċifikazzjonijiet korrispondenti għandhom jitqiesu li huma l-ispeċifikazzjonijiet imsemmija fl-Artikolu 19.



TITOLU IV

TERMINI TAL-KWALITÀ MHUX OBBLIGATORJI

*Artikolu 27***Objettiv**

B'dan hija stabbilita skema għat-termini tal-kwalità mhux obbligatorji biex tiffaċilita l-komunikazzjoni fis-suq intern tal-karatteristiċi jew attributi ta' valur miżjud ta' prodotti agrikoli mill-produtturi tagħhom.

*Artikolu 28***Regoli Nazzjonali**

L-Istati Membri jistgħu jzommu fis-seħh regoli nazzjonali dwar termini tal-kwalità mhux obbligatorji li mhumiex koperti minn dan ir-Regolament, sakemm tali regoli jkunu konformi mal-liġi tal-Unjoni.

*Artikolu 29***Termini tal-kwalità mhux obbligatorji**

1. It-termini tal-kwalità mhux obbligatorji għandhom jissodisfaw il-kriterji li ġejjin:

- (a) it-terminu jkun relattiv għal karatteristika ta' kategorija waħda jew aktar ta' prodotti, jew għal attribut tal-biedja jew tal-ipproċessar li jkun japplika f'żoni speċifiċi;
- (b) l-użu tat-terminu jżid il-valur tal-prodott meta mqabbel ma' prodotti ta' tip simili; u
- (c) it-terminu jkollu dimensjoni Ewropea.

2. It-termini tal-kwalità mhux obbligatorji li jiddeskrivu l-kwalitajiet tekniċi ta' prodott bil-għan li jiddaħhlu fis-seħh standards obbligatorji ta' kummerċjalizzazzjoni u li mhumiex mahsuba biex jgħarrfu lill-konsumaturi dwar dawk il-kwalitajiet tal-prodott għandhom jiġu esklużi minn din l-iskema.

3. It-termini tal-kwalità mhux obbligatorji għandhom jeskludu t-termini riżervati mhux obbligatorji li jappoġġaw u jikkomplementaw standards speċifiċi ta' kummerċjalizzazzjoni determinati fuq bażi ta' kategorija settorjali jew tal-prodott.

4. Sabiex jittiehed kont tal-karattru speċifiku ta' ċerti setturi kif ukoll tal-aspettattivi tal-konsumatur, il-Kummissjoni hija b'dan mogħtija s-setgħa li tadotta atti ddelegati f'konformità mal-Artikolu 56, li jistabbilixxu regoli dettaljati relattivi għall-kriterji msemmija fil-paragrafu 1 ta' dan l-Artikolu.

5. Il-Kummissjoni tista' tadotta atti ta' implimentazzjoni li jistabbilixxu l-miżuri kollha relattivi għal forum, proċeduri jew dettalji tekniċi oħra, meħtieġa għall-applikazzjoni ta' dan it-Titolu. Dawk l-atti ta' implimentazzjoni għandhom jiġu adottati f'konformità mal-proċedura ta' eżami msemmija fl-Artikolu 57(2).

6. Meta tadotta atti ddelegati u ta' implimentazzjoni f'konformità mal-paragrafi 4 u 5 ta' dan l-Artikolu, il-Kummissjoni għandha tiehu kont ta' kwalunkwe standards internazzjonali rilevanti.



Artikolu 30

Riżervar u emenda

1. Sabiex jittiehed kont tal-aspettattivi tal-konsumaturi, l-iżviluppi fil-konozzenza xjentifika u teknika, il-qagħda tas-suq, u l-iżviluppi fl-istandards tal-kummerċjalizzazzjoni u fl-istandards internazzjonali, il-Kummissjoni hija b'dan mogħtija s-setgħa li tadotta atti ddelegati, f'konformità mal-Artikolu 56, li jirriżervaw terminu tal-kwalità mhux obbligatorju addizzjonali u jistabbilixxu l-kondizzjonijiet tal-użu tiegħu.

2. F'każijiet debitament ġustifikati u biex jittiehed kont tal-użu adatt tat-terminu tal-kwalità mhux obbligatorju addizzjonali, il-Kummissjoni hija b'dan mogħtija s-setgħa li tadotta atti ddelegati, f'konformità mal-Artikolu 56, li jistabbilixxu emendi għall-kondizzjonijiet ta' użu msemmija fil-paragrafu 1 ta' dan l-Artikolu.

Artikolu 31

Prodott tal-Muntanja

1. It-terminu “prodott tal-muntanja” huwa b'dan stabbilit bhala terminu tal-kwalità mhux obbligatorju.

Dan it-terminu għandu jintuża biss biex jiddeskrivi prodotti maħsuba għall-konsum mill-bniedem kif elenkati fl-Anness I mat-Trattat li fir-rigward tagħhom:

- (a) sew il-materja prima kif wkoll l-għalf għall-annimali fl-irziezet essenzjalment jiġu minn żoni muntanjużi;
- (b) fil-każ ta' prodotti pproċessati, l-ipproċessar isir ukoll f'żoni muntanjużi.

2. Għall-finijiet ta' dan l-Artikolu, żoni muntanjużi fl-Unjoni jikkostitwixxu dawk delimitati fis-sens tat-tifsira tal-Artikolu 18(1) tar-Regolament (KE) Nru 1257/1999. Għal prodotti ta' pajjiżi terzi, żoni muntanjużi jinkludu żoni li huma ufficialment ikklassifikati bhala żoni muntanjużi mill-pajjiż terz jew li jissodisfaw kriterji ekwivalenti għal dawk stabbiliti fl-Artikolu 18(1) tar-Regolament (KE) Nru 1257/1999.

3. F'każijiet debitament ġustifikati u biex jittiehed kont tar-restrizzjonijiet naturali li jolqtu l-produzzjoni agrikola f'żoni muntanjużi, il-Kummissjoni hija b'dan mogħtija s-setgħa li tadotta atti ddelegati f'konformità mal-Artikolu 56, li jistabbilixxu derogi mill-kondizzjonijiet ta' użu msemmija fil-paragrafu 1 ta' dan l-Artikolu. B'mod partikolari, il-Kummissjoni hija b'dan mogħtija s-setgħa li tadotta att iddelegat li jistabbilixxi l-kondizzjonijiet li taħthom ikun permess li l-materja prima jew l-għalf jiġu minn barra ż-żoni muntanjużi, il-kondizzjonijiet li taħthom huwa permess li jsir l-ipproċessar tal-prodotti barra ż-żoni muntanjużi f'żona ġeografika li għandha tiġi definita, u d-definizzjoni ta' dik iż-żona ġeografika.

4. Biex jittiehed kont tar-restrizzjonijiet naturali li jolqtu l-produzzjoni agrikola f'żoni muntanjużi, il-Kummissjoni hija b'dan mogħtija s-setgħa li tadotta atti ddelegati, f'konformità mal-Artikolu 56, dwar l-istabbiliment tal-metodi ta' produzzjoni, u kriterji oħra rilevanti għall-applikazzjoni tat-terminu tal-kwalità mhux obbligatorju stabbilit fil-paragrafu 1 ta' dan l-Artikolu.

▼B*Artikolu 32***Prodott tal-biedja tal-gzejjer**

Mhux aktar tard mill-4 ta' Jannar 2014, il-Kummissjoni għandha tippreżenta rapport lill-Parlament Ewropew u lill-Kunsill dwar il-każ għal terminu ġdid, “prodott tal-biedja tal-gzejjer”. Dan it-terminu jista' jintuża biss biex jiddeskrivi l-prodotti maħsuba għall-konsum mill-bniedem li huma elenkati fl-Anness I mat-Trattat li l-materja prima tagħhom tiġi minn gzejjer. Barra minn hekk, biex it-terminu jkun applikat għal prodotti pproċessati, l-iproċessar irid isir ukoll fuq gzejjer f'każijiet fejn dan jaffettwa sostanzjalment il-karatteristiċi partikulari tal-prodott finali.

Dak ir-rapport għandu, jekk meħtieġ, ikun akkumpanjat minn proposti legiżlattivi adatti sabiex jiġi riżervat terminu tal-kwalità mhux obbligatorju “prodott tal-biedja tal-gzejjer”.

*Artikolu 33***Restrizzjonijiet fuq l-użu**

1. Terminu tal-kwalità mhux obbligatorju jista' jintuża biss biex jiddeskrivi prodotti li jikkonformaw mal-kondizzjonijiet tal-użu korrispondenti.

2. Il-Kummissjoni tista' tadotta atti ta' implimentazzjoni li jistabbilixxu r-regoli għall-użu ta' termini tal-kwalità mhux obbligatorji. Dawk l-atti ta' implimentazzjoni għandhom jiġu adottati f'konformità mal-proċedura ta' eżami msemmija fl-Artikolu 57(2).

*Artikolu 34***Monitoraġġ**

L-Istati Membri għandhom iwettqu verifiki, ibbażati fuq analiżi tar-riskju, biex jiżguraw li jkun hemm konformità mar-rekwiżiti ta' dan it-Titolu u, fil-każ ta' ksur, għandhom japplikaw penali amministrattivi adatti.

TITOLU V

DISPOŻIZZJONIJIET KOMUNI*KAPITOLU I*

Kontrolli uffiċjali tad-►C2 denominazzjonijiet ta' oriġini protetti ◄, indikazzjonijiet ġeografici protetti u speċjalitajiet tradizzjonali garantiti

*Artikolu 35***Kamp ta' applikazzjoni**

Id-dispożizzjonijiet ta' dan il-Kapitolu għandhom japplikaw għall-iskemi tal-kwalità stabbiliti fit-Titolu II u fit-Titolu III.

*Artikolu 36***▼M1****Kontenut tal-kontrolli uffiċjali**

▼ M1

3. Il-kontrolli uffiċjali mwettqa f'konformità mar-Regolament ►**C3** (UE) 2017/625 ◀ tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill ⁽¹⁾ għandhom ikopru:

▼ B

- (a) verifika li prodott ikun konformi mal-ispeċifikazzjoni tal-prodott korrispondenti; u
- (b) monitoraġġ tal-użu tal-ismijiet irregistrati biex jiġi deskritt prodott imqiegħed fis-suq, f'konformità mal-Artikolu 13 għall-ismijiet irregistrati taht it-Titolu II u f'konformità mal-Artikolu 24 għall-ismijiet irregistrati taht it-Titolu III.

*Artikolu 37***Verifika tal-konformità mal-ispeċifikazzjoni tal-prodott****▼ M1**

1. Fir-rigward tad-denominazzjonijiet tal-orġini protetti, l-indikazzjonijiet ġeografici protetti u l-ispeċjalitajiet tradizzjonali garantiti li jindikaw prodotti li joriġinaw fl-Unjoni, il-verifika tal-konformità mal-ispeċifikazzjoni tal-prodott, qabel ma l-prodott jitqiegħed fis-suq, għandha ssir minn:

- (a) l-awtoritajiet kompetenti magħżula f'konformità mal-Artikolu 4 tar-Regolament ►**C3** (UE) 2017/625 ◀; jew
- (b) korpi delegati kif definiti fl-Artikolu 3(5) tar-Regolament ►**C3** (UE) 2017/625 ◀

▼ B

L-ispejjeż ta' tali verifika tal-konformità mal-ispeċifikazzjonijiet għandhom jithallsu mill-operaturi li jkunu soġġetti għal dawk il-kontrolli. L-Istati Membri jistgħu jikkontribwixxu wkoll għal dawn l-ispejjeż.

2. Fir-rigward tad-►**C2** denominazzjonijiet ta' orġini ◀, l-indikazzjonijiet ġeografici u l-ispeċjalitajiet tradizzjonali garantiti li jindikaw prodotti li joriġinaw f'pajjiż terz, il-verifika tal-konformità mal-ispeċifikazzjonijiet qabel ma l-prodott jitqiegħed fis-suq, għandha tiġi mwettqa minn:

- (a) waħda jew aktar mill-awtoritajiet pubbliċi mahtura mill-pajjiż terz; u/jew
- (b) korp ta' ċertifikazzjoni tal-prodotti wiehed jew aktar.

3. ►**M1** ————— ◀

Il-Kummissjoni għandha tippubblika l-isem u l-indirizz tal-awtoritajiet u l-korpi msemmija fil-paragrafu 2 ta' dan l-Artikolu u għandha perjodikament taġġorna dik l-informazzjoni.

⁽¹⁾ Regolament ►**C3** (UE) 2017/625 ◀ tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-15 ta' Marzu 2017 dwar il-kontrolli uffiċjali u attivitajiet uffiċjali ohra mwettqa biex jiżguraw l-applikazzjoni tal-liġi tal-ikel u tal-ghalf, ta' regoli dwar is-sahha u t-trattament xieraq tal-annimali, dwar is-sahha tal-pjanti u dwar prodotti għall-protezzjoni tal-pjanti, li jemenda r-Regolamenti (KE) Nru 999/2001, (KE) Nru 396/2005, (KE) Nru 1069/2009, (KE) Nru 1107/2009, (UE) Nru 1151/2012, (UE) Nru 652/2014, (UE) 2016/429 u (UE) 2016/2031 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill, ir-Regolamenti tal-Kunsill (KE) Nru 1/2005 u (KE) Nru 1099/2009 u d-Direttivi tal-Kunsill 98/58/KE, 1999/74/KE, 2007/43/KE, 2008/119/KE u 2008/120/KE, u li jhassar ir-Regolamenti (KE) Nru 854/2004 u (KE) Nru 882/2004 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill, id-Direttivi tal-Kunsill 89/608/KEE, 89/662/KEE, 90/425/KEE, 91/496/KEE, 96/23/KE, 96/93/KE u 97/78/KE u d-Deciżjoni tal-Kunsill 92/438/KEE (Regolament dwar il-Kontrolli Uffiċjali) (►**C3** ĠU L 95, 7.4.2017, p. 1 ◀)

▼B

4. Il-Kummissjoni tista' tadotta atti ta' implimentazzjoni, mingħajr l-applikazzjoni tal-proċedura msemmija fl-Artikolu 53(2), li tiddefinixxi l-mezzi li permezz tagħhom l-isem u l-indirizz tal-korpi taċ-ċertifikazzjoni tal-prodotti msemmija ► **M1** il-paragrafu 2 ◀ ta' dan l-Artikolu għandhom jiġu ppubblikati.

▼M1*Artikolu 39***Korpi delegati li jwettqu kontrolli f'pajjiżi terzi**

Il-korpi delegati li jwettqu kontrolli fil-pajjiżi terzi msemmija fil-paragrafu 2(b) tal-Artikolu 37 għandhom jiġu akkreditati għall-istandard armonizzat rilevanti għall-“Valutazzjoni tal-konformità – Rekwiżiti għall-korpi li jiċċertifikaw prodotti, proċessi u servizzi”. Dawn il-korpi delegati jistgħu jiġu akkreditati minn korp nazzjonali tal-akkreditazzjoni fl-Unjoni f'konformità mar-Regolament (KE) Nru 765/2008, jew minn korp tal-akkreditazzjoni barra l-Unjoni li jkun firmatarju tal-ftehim ta' rikonoxximent multilaterali taht l-awspiċċi tal-Forum Internazzjonali tal-Akkreditazzjoni.

▼B*Artikolu 40***Ippjanar u rappurtar tal-attivitajiet ta' kontroll**

1. L-Istati Membri għandhom jiżguraw li attivitajiet ta' kontroll tal-obbligi taht dan il-Kapitolu jkunu speċifikament inklużi fit-taqsimha separata fil-pjanijiet ta' kontroll nazzjonali multiannwali f'konformità mal-Artikoli 41, 42 u 43 tar-Regolament (KE) Nru 882/2004.

2. Ir-rapporti annwali dwar il-kontroll tal-obbligi stabbiliti b'dan ir-Regolament għandhom jinkludu taqsimha separata li jkun fiha l-informazzjoni stabbilita fl-Artikolu 44 tar-Regolament (KE) Nru 882/2004.

*KAPITOLU II**Eċċezzjonijiet għal ċerti użi preċedenti**Artikolu 41***Termini ġeneriċi**

1. Mingħajr preġudizzju għall-Artikolu 13, dan ir-Regolament ma għandux jaffettwa l-użu ta' termini li huma ġeneriċi fl-Unjoni, anke jekk it-terminu ġeneriku jkun parti minn isem li huwa protett taht skema tal-kwalità.

2. Sabiex jiġi stabbilit jekk terminu sarx ġeneriku jew le, għandhom jitqiesu l-fatturi rilevanti kollha, b'mod partikulari:

(a) is-sitwazzjoni eżistenti fiż- zoni ta' konsum;

(b) l-atti legali rilevanti nazzjonali jew tal-Unjoni.

3. Sabiex tiproteġi bis-sħiħ id-drittijiet tal-partijiet interessati, il-Kummissjoni hija b'dan mogħtija s-setgħa li tadotta atti ddelegati, f'konformità mal-Artikolu 56, li jstabbilixxu regoli addizzjonali biex jiġi determinat l-istatus ġeneriku tat-termini msemmija fil-paragrafu 1 ta' dan l-Artikolu.

▼ **B***Artikolu 42***Varjetajiet ta' pjanti u razez ta' animali**

1. Dan ir-Regolament ma għandux jimpedixxi t-tqegħid fis-suq ta' prodotti li t-tikketta tagħhom tkun tinkludi isem jew terminu protett jew riżervat skont skema tal-kwalità deskritta fit-Titolu II, fit-Titolu III jew fit-Titolu IV li fih jew ikun jinkludi l-isem ta' varjetà ta' pjanta jew razza ta' animali, sakemm jiġu sodisfatti l-kondizzjonijiet li ġejjin:

- (a) il-prodott ikkonċernat ikun jinkludi l-varjetà jew ir-razza indikata jew ikun ġej minnha;
- (b) il-konsumaturi ma jiġux żgwidati;
- (c) l-użu tal-isem tal-varjetà jew tar-razza jkun jikkostitwixxi kompetizzjoni ġusta;
- (d) l-użu ma jkunx qed jisfrutta r-reputazzjoni tat-terminu protett; u
- (e) fil-każ tal-iskema tal-kwalità deskritta fit-Titolu II, il-produzzjoni u l-kummerċjalizzazzjoni tal-prodott kienet estendiet lil hinn miż-żona tal-orijini tiegħu qabel id-data tal-applikazzjoni għar-registrazzjoni tal-indikazzjoni ġeografika.

2. Biex tiċċara aktar il-firxa tad-drittijiet u tal-libertajiet tal-operaturi tan-negozji tal-ikel biex jużaw l-isem ta' varjetà ta' pjanta jew ta' razza ta' animali kif imsemmi fil-paragrafu 1 ta' dan l-Artikolu, il-Kummissjoni hija b'dan mogħtija s-setgħa li tadotta atti ddelegati, f'konformità mal-Artikolu 56, dwar regoli biex jiġi ddeterminat l-użu ta' ismijiet bħal dawn.

*Artikolu 43***Relazzjoni ma' proprjetà intellettuali**

L-iskemi tal-kwalità deskritti fit-Titoli III u IV għandhom japplikaw mingħajr preġudizzju għar-regoli tal-Unjoni jew għal daww tal-Istati Membri li jirregolaw il-proprjetà intellettuali, u b'mod partikolari għal daww li jikkonċernaw ► **C2** denominazzjonijiet ta' orijini ◀ u indikazzjonijiet ġeografici u trademarks, u għad-drittijiet mogħtija taht daww ir-regoli.

*KAPITOLU III***Indikazzjonijiet u simboli tal-iskemi tal-kwalità u r-rwol tal-produtturi***Artikolu 44***Protezzjoni ta' indikazzjonijiet u simboli**

1. L-indikazzjonijiet, l-abbrevjazzjonijiet u s-simboli li jirreferu għall-iskemi tal-kwalità jistgħu jintużaw biss f'rabta ma' prodotti magħmula f'konformità mar-regoli tal-iskema tal-kwalità li għaliha japplikaw. Dan japplika b'mod partikolari għall-indikazzjonijiet, abbrevjazzjonijiet u simboli li ġejjin:

- (a) “► **C2** denominazzjoni ta' orijini protetta ◀”, “indikazzjoni ġeografika protetta”, “indikazzjoni ġeografika”, “► **C2** DOP ◀”, “► **C2** IĠP ◀”, u s-simboli assoċjati, kif previst fit-Titolu II;

▼B

(b) “speċjalità tradizzjonali garantita”, “STG”, u s-simbolu assoċjat, kif previst fit-Titolu III;

(c) “prodott tal-muntanji”, kif previst fit-Titolu IV.

2. F’konformità mal-Artikolu 5 tar-Regolament (KE) Nru 1290/2005, il-Fond Agrikolu Ewropew għall-Iżvilupp Rurali (FAEŻR) jista’, fuq inizjattiva tal-Kummissjoni jew f’isimha, jiffinanzja, fuq bażi ċentralizzata, appoġġ amministrattiv li jikkonċerna l-iżvilupp, il-ħidma preparatorja, il-monitoraġġ, l-appoġġ amministrattiv u legali, id-difiża legali, il-ħlasijiet għar-reġistrazzjoni, il-ħlasijiet għat-tiġdid, il-ħlasijiet għas-sorveljanza tat-trademarks, il-ħlasijiet tal-litigazzjoni u kwalunkwe miżura relatata oħra li tkun meħtieġa biex tippoteġi l-użu tal-indikazzjonijiet, abbrevjazzjonijiet u simboli li jirreferu għall-iskemi tal-kwalità minn użu skorrett, imitazzjoni jew evokazzjoni jew kull Prattika oħra li tista’ tiżgwida lill-konsumatur, fl-Unjoni u f’pajjiżi terzi.

3. Il-Kummissjoni għandha tadotta atti ta’ implimentazzjoni li jistabbilixxu regoli għall-protezzjoni uniformi tal-indikazzjonijiet, abbrevjazzjonijiet u simboli msemmija fil-paragrafu 1 ta’ dan l-Artikolu. Dawk l-atti ta’ implimentazzjoni għandhom jiġu adottati f’konformità mal-proċedura ta’ eżami msemmija fl-Artikolu 57(2).

Artikolu 45

Rwol tal-gruppi

1. Mingħajr preġudizzju għad-dispożizzjonijiet speċifiċi dwar l-organizzazzjonijiet tal-produtturi u l-organizzazzjonijiet ta’ bejn fergħat kif stabbilit fir-Regolament (KE) Nru 1234/2007, grupp għandu d-dritt li:

- (a) jikkontribwixxi biex jiżgura li l-kwalità, ir-reputazzjoni u l-awtenticità tal-prodotti tagħhom huma żgurati fis-suq billi jissorvelja l-użu tal-isem fin-negozju u, jekk meħtieġ, billi jgħarraf lill-awtoritajiet kompetenti kif imsemmi fl-Artikolu 36, jew kwalunkwe awtorità kompetenti oħra fil-qafas tal-Artikolu 13(3);
- (b) jieħu azzjoni biex tiġi żgurata protezzjoni legali adegwata tad-**►C2** denominazzjoni ta’ oriġini protetta **◄** jew tal-indikazzjoni ġeografika protetta u tad-drittijiet ta’ proprjetà intellettwali direttament marbuta magħhom;
- (c) jiżviluppa attivitajiet ta’ informazzjoni u ta’ promozzjoni li jkollhom l-għan li jikkomunikaw l-attributi li jżidu l-valur tal-prodott lill-konsumaturi;
- (d) jiżviluppa attivitajiet marbutin mal-iżgurar tal-konformità ta’ prodott mal-ispeċifikazzjoni tiegħu;
- (e) jieħu azzjoni biex itejjeb il-prestazzjoni tal-iskema, inklużi l-iżviluppa tal-għarfien espert ekonomiku, l-analiżi ekonomika, it-tqassim ta’ informazzjoni ekonomika dwar l-iskema u l-għoti ta’ pariri lill-produtturi;
- (f) jieħu miżuri biex issaħħaħ il-valur tal-prodotti u, fejn meħtieġ, jieħu passi biex jimpedixxi jew jopponi kwalunkwe miżura li tkun, jew tissogra li tkun, ta’ ħsara għall-immagini ta’ dawk il-prodotti.

2. L-Istati Membri jistgħu jinkoraġġixxu l-formazzjoni u l-funzjonament ta’ gruppi fit-territorji tagħhom b’mezzi amministrattivi. Barra minn hekk, l-Istati Membri għandhom jikkomunikaw lill-Kummissjoni l-isem u l-indirizz tal-gruppi msemmija fil-punt 2 tal-Artikolu 3. Il-Kummissjoni għandha tippubblika din l-informazzjoni.

▼B

*Artikolu 46***Dritt għall-użu tal-iskemi**

1. L-Istati Membri għandhom jiżguraw li kwalunkwe operatur li jkun konformi mar-regoli ta' skema tal-kwalità stabbilita tat-Titolu II u tat-Titolu III jkun intitolat li jiġi kopert mill-verifika tal-konformità, stabbilita fl-Artikolu 37.
2. L-operaturi li jhejju u jahżnu prodott ikkummerċjalizzat taht speċjalità tradizzjonali garantita, ►C2 denominazzjoni ta' oriġini protetta ◄ jew indikazzjoni ġeografika protetta jew li jqiegħdu fis-suq dawn il-prodotti għandhom ukoll ikunu soġġetti għas-sistema ta' kontrolli stipulati fil-Kapitolu I ta' dan it-Titolu.
3. L-Istati Membri għandhom jiżguraw li l-operaturi li jkunu jixtiequ josservaw ir-regoli ta' skema tal-kwalità stabbilita fit-Titoli III u IV jkunu jistgħu jagħmlu dan u ma jiffaċċawx ostakli għall-partecipazzjoni li jkunu diskriminatorji jew li b'xi mod iehor ma jkunux oġġettivament iffondati.

*Artikolu 47***Miżati**

Mingħajr preġudizzju għar-Regolament (KE) Nru 882/2004 u b'mod partikulari għad-dispożizzjonijiet tal-Kapitolu VI tat-Titolu II tiegħu, l-Istati Membri jistgħu jitolbu miżata biex ikopru l-ispejjeż tagħhom għall-ġestjoni tal-iskemi tal-kwalità, inklużi daww l-ispejjeż li huma jagħmlu biex jipproċessaw l-applikazzjonijiet, id-dikjarazzjonijiet ta' oppożizzjoni, l-applikazzjonijiet għal emendi u t-talbiet għall-kancellament kif previst f'dan ir-Regolament.

KAPITOLU IV

Il-proċessi tal-applikazzjoni u tar-reġistrazzjoni għal ►C2 denominazzjonijiet ta' oriġini ◄, indikazzjonijiet ġeografiċi, u speċjalitajiet tradizzjonali garantiti

*Artikolu 48***Ambitu tal-proċessi tal-applikazzjoni**

Id-dispożizzjonijiet ta' dan il-Kapitolu għandhom japplikaw għall-iskemi tal-kwalità stabbiliti fit-Titolu II u fit-Titolu III.

*Artikolu 49***Applikazzjoni għar-reġistrazzjoni ta' ismijiet**

1. L-applikazzjonijiet għar-reġistrazzjoni ta' ismijiet taht l-iskemi tal-kwalità msemmija fl-Artikolu 48 jistgħu jiġu pprezentati biss minn gruppi li jahdmu bil-prodotti bl-isem li għandu jiġi rreġistrat. Fil-każ ta' isem relattiv għal “►C2 denominazzjonijiet ta' oriġini protetti ◄” jew “indikazzjonijiet ġeografiċi protetti” li jindika żona ġeografika transkonfinali jew fil-każ ta' isem relattiv għal “speċjalitajiet tradizzjonali garantiti”, diversi gruppi minn Stati Membri differenti jew pajjiżi terzi jistgħu jipprezentaw applikazzjoni kongunta għal reġistrazzjoni.

▼B

Persuna fiżika jew ġuridika unika tista' tiġi ttrattata bħala grupp fejn jintwera li ż-żewġ kondizzjonijiet li ġejjin ikunu ġew sodisfatti t-tnejn:

- (a) il-persuna kkonċernata tkun l-uniku produttur lest li jipprezenta applikazzjoni;
- (b) fir-rigward ta' ►C2 denominazzjonijiet ta' oriġini protetti ◄ u indikazzjonijiet ġeografiċi protetti, iż-żona ġeografika ddefinita jkollha karatteristiċi li jvarjaw sew minn dawk ta' żoni ġirien jew il-karatteristiċi tal-prodott ikunu differenti minn dawk prodotti f'żoni ġirien.

2. Fejn l-applikazzjoni taht l-iskema stabbilita fit-Titolu II tkun relat-tiva għal zona ġeografika fi Stat Membru, jew fejn applikazzjoni taht l-iskema stabbilita fit-Titolu III tkun imhejjija minn grupp stabbilit fi Stat Membru, l-applikazzjoni għandha tiġi indirizzata lill-awtoritajiet ta' dak l-Istat Membru.

L-Istat Membru għandu jiskrutinja bir-reqqa l-applikazzjoni b'mezzi adatti sabiex jivverifika li din hija ġġustifikata u li tissodisfa l-kondizzjonijiet tal-iskema rispettiva.

3. Bħala parti mill-iskrutinju msemmi fit-tieni subparagrafu tal-paragrafu 2 ta' dan l-Artikolu, l-Istat Membru għandu jagħti bidu għal proċedura ta' oppożizzjoni nazzjonali li tiżgura pubblikazzjoni adegwata tal-applikazzjoni u li tipprovi għal perijodu raġonevoli taż-żmien li matulu kwalunkwe persuna fiżika jew ġuridika li jkollha inter-ress legittimu u li tkun stabbilita jew residenti fit-territorju tiegħu tkun tista' tressaq oppożizzjoni għall-applikazzjoni.

L-Istat Membru għandu jeżamina l-ammissibbiltà tal-oppożizzjonijiet riċevuti taht l-iskema stabbilita fit-Titolu II fid-dawl tal-kriterji msem- mija fl-Artikolu 10(1), jew l-ammissibbiltà ta' oppożizzjonijiet riċevuti taht l-iskema stabbilita fit-Titolu III fid-dawl tal-kriterji msemmija fl-Artikolu 21(1).

4. Jekk, wara li jivvaluta kull oppożizzjoni li jkun irċieva, l-Istat Membru jqis bħala li ġew sodisfatti r-rekwiżiti ta' dan ir-Regolament, huwa jista' jiehu deċiżjoni favorevoli u jipprezenta dossier ta' applikazz- joni lill-Kummissjoni. F' tali każ huwa għandu jinforma lill-Kummissjoni bl-oppożizzjonijiet ammissibbli riċevuti minn xi persuna naturali jew ġuridika li tkun legalment ikkummerċjalizzat il-prodotti inkwistjoni, bl-użu tal-ismijiet ikkonċernati b'mod kontinwu għal mill-anqas hames snin qabel id-data tal-pubblikazzjoni msemmija fil-paragrafu 3.

L-Istat Membru għandu jiżgura li d-deċiżjoni favorevoli tiegħu tiġi ppubblikata u li kwalunkwe persuna fiżika jew ġuridika li jkollha inter-ress legittimu jkollha opportunità biex tagħmel appell.

L-Istat Membru għandu jiżgura li l-verżjoni tal-ispeċifikazzjoni tal-prodott li fuqha hija bbażata d-deċiżjoni favorevoli tiegħu tiġi ppub- blikata, u għandu jipprovi aċċess elettroniku għall-ispeċifikazzjoni tal-prodott.

B'referenza għad-►C2 denominazzjonijiet ta' oriġini protetti ◄ u indi- kazzjonijiet ġeografiċi protetti, l-Istat Membru għandu jiżgura wkoll il-pubblikazzjoni adegwata tal-verżjoni tal-ispeċifikazzjoni tal-prodott li dwarha l-Kummissjoni tiegħu d-deċiżjoni tagħha f'konformità mal-Artikolu 50(2).

5. Fejn l-applikazzjoni taht l-iskema stabbilita fit-Titolu II tkun relat- tiva għal zona ġeografika f'pajjiż terz, jew fejn applikazzjoni taht l-iskema stabbilita fit-Titolu III tkun imhejjija minn grupp stabbilit f'pajjiż terz, l-applikazzjoni għandha tiġi pprezentata lill-Kummissjoni jew direttament jew permezz tal-awtoritajiet tal-pajjiż terz ikkonċernat.

▼B

6. Id-dokumenti msemija f'dan l-Artikolu li jintbagħtu lill-Kummissjoni għandhom ikunu f'wahda mil-lingwi ufficjali tal-Unjoni.

7. Sabiex jiġi ffaċilitat il-proċess tal-applikazzjoni, il-Kummissjoni hija b'dan mogħtija s-setgħa li tadotta atti ddelegati, f'konformità mal-Artikolu 56, li jiddefinixxu r-regoli għat-twettiq tal-proċedura ta' oġġezzjoni nazzjonali fir-rigward ta' applikazzjonijiet kongunti li jikkonċernaw aktar minn territorju nazzjonali wieħed u li jikkomplementaw ir-regoli tal-proċess ta' applikazzjoni.

Il-Kummissjoni tista' tadotta atti ta' implimentazzjoni li jistabbilixxu regoli dettaljati dwar proċeduri, forma u preżentazzjoni tal-applikazzjonijiet, inkluż dawk għal applikazzjonijiet li jikkonċernaw aktar minn territorju nazzjonali wieħed. Dawk l-atti ta' implimentazzjoni għandhom jiġu adottati f'konformità mal-proċedura ta' eżami msemija fl-Artikolu 57(2).

▼M2

8. L-Istat Membru għandu jinforma lill-Kummissjoni mingħajr dewmien jekk jinbeda kwalunkwe proċediment quddiem qorti nazzjonali jew korp nazzjonali iehor, dwar applikazzjoni mressqa quddiem il-Kummissjoni, f'konformità mal-paragrafu 4, u jekk l-applikazzjoni tkun giet invalidata fil-livell nazzjonali permezz ta' deċiżjoni ġudizzjarja applikabbli immedjatament iżda mhux finali.

*Artikolu 50***Skrutinju mill-Kummissjoni u pubblikazzjoni għal oppożizzjoni**

1. Il-Kummissjoni għandha teżamina l-applikazzjonijiet għar-registrazzjoni li hi tirċievi f'konformità mal-Artikolu 49(4) u (5). Il-Kummissjoni għandha tivverifika li l-applikazzjonijiet fihom l-informazzjoni meħtieġa u li ma fihomx żbalji evidenti, b'kont meħud tal-eżitu tal-proċedura ta' skrutinju u ta' oppożizzjoni mwettqa mill-Istat Membru kkonċernat.

L-iskrutinju mill-Kummissjoni jenhtieg li ma jeċċedix perijodu ta' sitt xhur mid-data ta' meta tkun waslet l-applikazzjoni mill-Istat Membru. Meta jinqabeż dak il-perijodu, il-Kummissjoni għandha tinforma lill-applikant dwar ir-raġunijiet tad-dewmien bil-miktub.

Il-Kummissjoni għandha, għall-inqas kull xahar, tippubblika l-lista ta' ismijiet li għalihom ġew ippreżentati lilha applikazzjonijiet għal registrazzjoni, kif ukoll id-data tal-preżentazzjoni tagħhom.

2. Meta, abbażi tal-iskrutinju mwettaq skont il-paragrafu 1 ta' dan l-Artikolu, il-Kummissjoni tqis li l-kondizzjonijiet stabbiliti fl-Artikoli 5 u 6 jkunu ssodisfati fir-rigward tal-applikazzjonijiet għar-registrazzjoni taħt l-iskema stabbilita fit-Titolu II, jew li l-kundizzjonijiet stabbiliti fl-Artikolu 18(1) u (2) ġew issodisfati fir-rigward tal-applikazzjonijiet taħt l-iskema stabbilita fit-Titolu III, hija għandha tippubblika f'*Il-Ġurnal Ufficjali tal-Unjoni Ewropea*:

- (a) għall-applikazzjonijiet taħt l-iskema stipulata fit-Titolu II, id-dokument uniku u r-referenza għall-pubblikazzjoni tal-ispeċifikazzjoni tal-prodott;
- (b) għall-applikazzjonijiet taħt l-iskema stipulata fit-Titolu III, l-ispeċifikazzjoni.”;

3. Il-Kummissjoni għandha tkun eżentata mill-obbligu li tikkonforma mal-iskadenza biex twettaq l-iskrutinju msemmi fil-paragrafu 1 u li tinforma lill-applikant bir-raġunijiet għad-dewmien meta tirċievi komunikazzjoni minn Stat Membru dwar applikazzjoni għar-registrazzjoni preżentata lill-Kummissjoni f'konformità mal-Artikolu 49(4) li jew:

▼ M2

- (a) tinforma lill-Kummissjoni li l-applikazzjoni giet invalidata fil-livell nazzjonali permezz ta' deċiżjoni ġudizzjarja applikabbli immedjatement iżda mhux finali; jew
- (b) titlob lill-Kummissjoni tissospendi l-iskrutinju msemmi fil-paragrafu 1 minhabba li jkunu nbdev proċedimenti ġudizzjarji nazzjonali biex tiġi kkontestata l-validità tal-applikazzjoni u l-Istat Membru jqis li daww il-proċedimenti huma bbażati fuq raġunijiet validi.

L-eżenzjoni għandu jkollha effett sakemm il-Kummissjoni tiġi infurmata mill-Istat Membru li l-applikazzjoni oriġinali giet stabbilita mill-ġdid jew li l-Istat Membru jirtira t-talba tiegħu għal sospensjoni.

▼ B*Artikolu 51***Proċedura ta' oppożizzjoni****▼ M2**

1. Fi żmien tliet xhur mid-data tal-pubblikazzjoni f'*Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea*, l-awtoritajiet ta' Stat Membru jew ta' pajjiż terz, jew kwalunkwe persuna fiżika jew ġuridika li ttrissjedi jew tkun stabbilita f'pajjiż terz u li jkollha interess legittimu, tista' tippreżenta dikjarazzjoni motivata ta' oppożizzjoni lill-Kummissjoni.

Kwalunkwe persuna fiżika jew ġuridika li ttrissjedi jew tkun stabbilita fi Stat Membru iehor għajr dak minn fejn tkun giet ippreżentata l-applikazzjoni, u li jkollha interess legittimu, tista' tressaq dikjarazzjoni motivata ta' oppożizzjoni lill-Istat Membru li fih tkun residenti jew stabbilita f'limiti ta' żmien li jippermetti li titressaq oppożizzjoni skont l-ewwel subparagrafu.”;

2. Il-Kummissjoni għandha teżamina l-ammissibbiltà tad-dikjarazzjoni motivata ta' oppożizzjoni abbażi tar-raġunijiet għall-oppożizzjoni stabbiliti fl-Artikolu 10 fir-rigward tad-denominazzjonijiet ta' oriġini protetti u l-indikazzjonijiet ġeografiċi protetti u abbażi tar-raġunijiet għall-oppożizzjoni stabbiliti fl-Artikolu 21 fir-rigward tal-ispeċjalitajiet tradizzjonali garantiti.

3. Jekk il-Kummissjoni tqis li d-dikjarazzjoni motivata ta' oppożizzjoni tkun ammissibbli hija għandha, fi żmien hames xhur mid-data tal-pubblikazzjoni tal-applikazzjoni f'*Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea*, tistieden lill-awtorità jew lill-persuna li tkun ressqet id-dikjarazzjoni motivata ta' oppożizzjoni u lill-awtorità jew il-korp li ressqu l-applikazzjoni lill-Kummissjoni sabiex jidhlu f'konsultazzjonijiet xierqa ma' xulxin għal perijodu raġonevoli li ma għandux jaqbeż it-tliet xhur.

L-awtorità jew persuna li ressqu d-dikjarazzjoni motivata ta' oppożizzjoni u l-awtorità jew korp li ressqu l-applikazzjoni għandhom jibdev dawn il-konsultazzjonijiet xierqa mingħajr dewmien żejjed. Dawn għandhom jipprovdu lil xulxin bl-informazzjoni rilevanti biex jivvalutaw jekk l-applikazzjoni għar-reġistrazzjoni tikkonformax mal-kondizzjonijiet stabbiliti f'dan ir-Regolament. Jekk ma jintlaħaqx ftehim, din l-informazzjoni għandha tiġi pprovduta lill-Kummissjoni.

Fi kwalunkwe żmien matul dan il-perijodu ta' konsultazzjonijiet, il-Kummissjoni tista', fuq it-talba tal-applikant, testendi l-iskadenza għall-konsultazzjonijiet b'massimu ta' tliet xhur.

▼ B

4. Fejn, wara li jsiru l-konsultazzjonijiet adegwati msemmija fil-paragrafu 3 ta' dan l-Artikolu, id-dettalji ppubblikati f'konformità mal-Artikolu 50(2) ikunu ġew emendati b'mod sostanzjali, il-Kummissjoni għandha tirripeti l-iskrutinju msemmi fl-Artikolu 50.

▼ M2

5. Id-dikjarazzjoni motivata ta' oppożizzjoni u dokumenti oħra li jintbagħtu lill-Kummissjoni f'konformità mal-paragrafi 1, 2 u 3 għandhom ikunu f'wahda mil-lingwi uffiċjali tal-Unjoni.

▼ B

6. Sabiex tistabbilixxi proċeduri ċari u l-limiti ta' żmien għall-oppożizzjoni, il-Kummissjoni hija b'dan mogħtija s-setgħa li tadotta atti ddelegati, f'konformità mal-Artikolu 56, li jikkomplementaw ir-regoli tal-proċedura tal-oppożizzjoni.

Il-Kummissjoni tista' tadotta atti ta' implimentazzjoni li jistabbilixxu regoli dettaljati dwar il-proċeduri, il-forma u l-preżentazzjoni tal-oppożizzjonijiet. Dawk l-atti ta' implimentazzjoni għandhom jiġu adottati f'konformità mal-proċedura ta' eżami msemmija fl-Artikolu 57(2).

*Artikolu 52***Deċiżjoni dwar ir-registrazzjoni****▼ M2**

1. Fejn, abbażi tal-informazzjoni disponibbli lill-Kummissjoni mill-iskrutinju mwettaq skont l-ewwel subparagrafu tal-Artikolu 50(1), il-Kummissjoni tqis li l-kondizzjonijiet stipulati fl-Artikoli 5 u 6, fir-rigward tal-iskemi ta' kwalità stabbiliti fit-Titolu II, jew fl-Artikolu 18, fir-rigward tal-iskemi ta' kwalità stabbiliti fit-Titolu III, ma jkunux ssodisfati, hija għandha tadotta atti ta' implimentazzjoni li jirrifjutaw l-applikazzjoni. Dawk l-atti ta' implimentazzjoni għandhom jiġu adottati f'konformità mal-proċedura ta' eżami msemmija fl-Artikolu 57(2).

2. Jekk il-Kummissjoni ma tirċievi l-ebda dikjarazzjoni motivata ta' oppożizzjoni ammissibbli skont l-Artikolu 51, hija għandha tadotta atti ta' implimentazzjoni, mingħajr l-applikazzjoni tal-proċedura ta' eżami msemmija fl-Artikolu 57(2), li jirreġistraw l-isem.

▼ B

3. Jekk il-Kummissjoni tirċievi dikjarazzjoni motivata ta' oppożizzjoni ammissibbli, hija għandha, wara li jsiru l-konsultazzjonijiet adegwati msemmija fl-Artikolu 51(3), u b'kont meħud tar-riżultati tagħhom, jew:

- (a) jekk ikun intlaħaq qbil, tirreġistra l-isem permezz ta' atti ta' implimentazzjoni adottati mingħajr l-applikazzjoni tal-proċedura msemmija fl-Artikolu 57(2), u, jekk ikun meħtieġ, temenda l-informazzjoni ppubblikata taħt l-Artikolu 50(2) sakemm dawn l-emendi ma jkunux sostanzjali; jew
- (b) jekk ma jintlaħaqx qbil, tadotta atti ta' implimentazzjoni li jiddeciedu dwar ir-registrazzjoni. Dawk l-atti ta' implimentazzjoni għandhom jiġu adottati f'konformità mal-proċedura ta' eżami msemmija fl-Artikolu 57(2).

4. L-atti ta' registrazzjoni u d-deċiżjonijiet ta' rifjut għandhom jiġu ppubblikati f'*Il-Gurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea*.

▼ M2*Artikolu 53***Emendi għal speċifikazzjonijiet ta' prodott****▼ B**

1. Grupp li jkollu interess legittimu jista' japplika għall-approvazzjoni ta' emenda fi speċifikazzjoni ta' prodott.

L-applikazzjonijiet għandhom jiddekrivu u jagħtu raġunijiet għall-emendi mitlubin.

▼ B

2. Fejn l-emenda tkun tinvolvi emenda waħda jew aktar għall-ispeċifikazzjoni li ma jkunux minuri, l-applikazzjoni għall-emenda għandha ssegwi l-proċedura stabbilita fl-Artikoli 49 sa 52.

Madankollu, jekk l-emendi proposti jkunu minuri, il-Kummissjoni għandha tapprova jew tirrifjuta l-applikazzjoni. Fil-każ ta' approvazzjoni ta' emendi li jimplikaw modifika tal-elementi msemmija fl-Artikolu 50(2), il-Kummissjoni għandha tippubblika dawk l-elementi f'*Il-Gurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea*.

Biex emenda titqies bħala waħda minuri fil-każ tal-iskema tal-kwalità deskritta fit-Titolu II, din ma għandhiex:

- (a) tkun marbuta mal-karatteristiċi essenzjali tal-prodott;
- (b) tibdel ir-rabta msemmija fil-punt (f)(i) jew (ii) tal-Artikolu 7(1);
- (c) tinkludi bidla fl-isem, jew f'xi parti tal-isem, tal-prodott;
- (d) taffettwa ż-żona ġeografika definita; jew
- (e) tirrappreżenta żieda fir-restrizzjonijiet fuq il-kummerċ tal-prodott jew il-materja prima tiegħu.

Biex emenda titqies bħala waħda minuri fil-każ tal-iskema tal-kwalità deskritta fit-Titolu III, din ma għandhiex:

- (a) tkun marbuta mal-karatteristiċi essenzjali tal-prodott;
- (b) tintroduċi bidliet essenzjali fil-metodu ta' produzzjoni; jew
- (c) tinkludi bidla fl-isem, jew f'xi parti tal-isem, tal-prodott;

L-iskrutinju tal-applikazzjoni għandu jiffoka fuq l-emenda proposta.

▼ M2

3. Sabiex tiffaċilita l-proċess amministrattiv fir-rigward tal-emendi tal-Unjoni u l-emendi standard għall-ispeċifikazzjonijiet tal-prodott, inkluż fejn emenda ma tinvolvi l-ebda tibdil fid-dokument uniku, il-Kummissjoni għandha tingħata s-setgħa li tadotta atti delegati, f'konformità mal-Artikolu 56, li jikkomplementaw ir-regoli tal-proċess ta' applikazzjoni għal emenda.

Il-Kummissjoni tista' tadotta atti ta' implimentazzjoni li jstabbilixxu regoli dettaljati dwar il-proċeduri għal, il-forma ta' u l-preżentazzjoni ta' applikazzjoni għal emendi għal emendi tal-Unjoni, u dwar il-proċeduri għal u l-forma ta' emendi standard u l-komunikazzjoni tagħhom lill-Kummissjoni. Dawk l-atti ta' implimentazzjoni għandhom jiġu adottati f'konformità mal-proċedura ta' eżami msemmija fl-Artikolu 57(2).

▼ B*Artikolu 54***Kanċellament**

1. Il-Kummissjoni tista', fuq inizjattiva tagħha stess jew fuq talba ta' kwalunkwe persuna fiżika jew ġuridika li jkollha interess legittimu, tadotta atti ta' implimentazzjoni biex tikkanċella r-registrazzjoni ta' ► **C2** denominazzjoni ta' oriġini protetta ◀ jew ta' indikazzjoni ġeografika protetta jew ta' speċjalità tradizzjonali garantita fil-każijiet li ġejjin:

- (a) fejn ma tkunx żgurata l-konformità mal-kondizzjonijiet tal-ispeċifikazzjoni;

▼B

- (b) fejn ma jkun tqiegħed fis-suq l-ebda prodott taħt l-ispeċjalità tradizzjonali garantita, id-► **C2** denominazzjoni ta' oriġini protetta ◄ jew l-indikazzjoni ġeografika protetta għal mill-inqas seba' snin.

Il-Kummissjoni tista', fuq talba tal-produtturi tal-prodott ikkummerċjalizzat bl-isem irreġistrat, tikkancella r-registrazzjoni korrispondenti.

Dawk l-atti ta' implimentazzjoni għandhom jiġu adottati f'konformità mal-proċedura ta' eżami msemmija fl-Artikolu 57(2).

2. Sabiex tiżgura ċ-ċertezza legali li l-partijiet kollha jkollhom l-opportunità li jiddefendu d-drittijiet u l-interessi legittimi tagħhom, il-Kummissjoni hija b'dan mogħtija s-setgħa li tadotta atti ddelegati f'konformità mal-Artikolu 56 li jikkomplementaw ir-regoli dwar il-proċess ta' kanċellament.

Il-Kummissjoni tista' tadotta atti ta' implimentazzjoni li jistabbilixxu regoli dettaljati dwar il-proċeduri u l-forma tal-proċess ta' kanċellament, kif ukoll dwar il-preżentazzjoni tat-talbiet msemmija fil-paragrafu 1 ta' dan l-Artikolu. Dawk l-atti ta' implimentazzjoni għandhom jiġu adottati f'konformità mal-proċedura ta' eżami msemmija fl-Artikolu 57(2).

TITOLU VI

DISPOŻIZZJONIJIET PROĊEDURALI U FINALI*KAPITOLU I****Biedja lokali u bejgħ dirett****Artikolu 55***Rappurtar dwar biedja lokali u bejgħ dirett**

Mhux aktar tard mill-4 ta' Jannar 2014, il-Kummissjoni għandha tippreżenta rapport lill-Parlament Ewropew u lill-Kunsill dwar il-każ għal skema ta' tikkettar ġdida għal biedja lokali u għal bejgħ dirett li tgħin lill-produtturi jikkummerċjalizzaw il-prodotti tagħhom lokalment. Dak ir-rapport għandu jiffoka fuq l-abbiltà tal-bidwi li jżid valur lill-prodott tiegħu permezz tat-tikketta l-ġdida, u għandu jiehu kont ta' kriterji ohra, bħall-possibbiltajiet li jitnaqqsu l-emissjonijiet tal-karbonju u l-iskart permezz ta' katini qosra ta' produzzjoni u distribuzzjoni.

Dan ir-rapport għandu, jekk meħtieġ, ikun akkumpanjat bi proposti legiſlattivi adegwati dwar il-ħolqien ta' skema ta' tikkettar għal biedja lokali u għal bejgħ dirett.

*KAPITOLU II****Regoli proċedurali****Artikolu 56***Eżerċizzju tad-delega**

1. Is-setgħa ta' adozzjoni ta' atti delegati hija mogħtija lill-Kummissjoni sugġett għall-kondizzjonijiet stabbiliti f'dan l-Artikolu.

▼B

2. Is-setgħa ta' adozzjoni ta' atti delegati msemmija fit-tieni subparagrafu tal-Artikolu 2(1), l-Artikolu 5(4), l-ewwel subparagrafu tal-Artikolu 7(2), l-ewwel subparagrafu tal-Artikolu 12(5), l-Artikoli 16(2), l-Artikolu 18(5), l-ewwel subparagrafu tal-Artikolu 19(2), l-ewwel subparagrafu tal-Artikolu 23(4), l-Artikoli 25(3), l-Artikolu 29(4), l-Artikolu 30, l-Artikolu 31(3) u (4), l-Artikolu 41(3), l-Artikolu 42(2), l-ewwel subparagrafu tal-Artikolu 49(7), l-ewwel subparagrafu tal-Artikolu 51(6), l-ewwel subparagrafu tal-Artikolu 53(3) u l-ewwel subparagrafu tal-Artikolu 54(2) hija mogħtija lill-Kummissjoni għal perijodu ta' hames snin mit-3 ta' Jannar 2013. Il-Kummissjoni għandha tfassal rapport fir-rigward tad-delega ta' setgħa mhux iktar tard minn disa' xhur qabel it-tmiem tal-perijodu ta' hames snin. Id-delega ta' setgħa għandha tiġi estiża awtomatikament għal perijodi ta' żmien identiċi, ħlief jekk il-Parlament Ewropew jew il-Kunsill joġġezzjonaw għal tali estensjoni mhux iktar tard minn tliet xhur qabel it-tmiem ta' kull perijodu.

3. Id-delega ta' setgħa msemmija fit-tieni subparagrafu tal-Artikolu 2(1), l-Artikolu 5(4), l-ewwel subparagrafu tal-Artikolu 7(2), l-ewwel subparagrafu tal-Artikolu 12(5), l-Artikoli 16(2), l-Artikolu 18(5), l-ewwel subparagrafu tal-Artikolu 19(2), l-ewwel subparagrafu tal-Artikolu 23(4), l-Artikoli 25(3), l-Artikolu 29(3), l-Artikolu 30, l-Artikolu 31(3) u (4), l-Artikolu 41(3), l-Artikolu 42(2), l-ewwel subparagrafu tal-Artikolu 49(7), l-ewwel subparagrafu tal-Artikolu 51(6), l-ewwel subparagrafu tal-Artikolu 53(3) u l-ewwel subparagrafu tal-Artikolu 54(2) tista' tiġi revokata fi kwalunkwe mument mill-Parlament Ewropew jew mill-Kunsill. Deċiżjoni li tirrevoka għandha ttejjm id-delega ta' setgħa speċifikata f'dik id-deċiżjoni. Din għandha ssir effettiva fil-jum wara l-pubblikazzjoni tad-deċiżjoni f'*Il-Gurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea* jew f'data aktar tard speċifikata fih. Din ma għandhiex taffettwa l-validità ta' kwalunkwe att iddelegat li jkun diġà fis-seħh.

4. Hekk kif tadotta att iddelegat, il-Kummissjoni għandha tinnotifikah simultanjament lill-Parlament Ewropew u lill-Kunsill.

5. Att iddelegat adottat skont it-tieni subparagrafu tal-Artikolu 2(1), l-Artikolu 5(4), l-ewwel subparagrafu tal-Artikolu 7(2), l-ewwel subparagrafu tal-Artikolu 12(5), l-Artikoli 16(2), 18(5), l-ewwel subparagrafu tal-Artikolu 19(2), l-ewwel subparagrafu tal-Artikolu 23(4), l-Artikoli 25(3), l-Artikolu 29(4), l-Artikolu 30, l-Artikolu 31(3) u (4), l-Artikolu 41(3), l-Artikolu 42(2), l-ewwel subparagrafu tal-Artikolu 49(7), l-ewwel subparagrafu tal-Artikolu 51(6), l-ewwel subparagrafu tal-Artikolu 53(3) u l-ewwel subparagrafu tal-Artikolu 54(2) għandu jidhol fis-seħh biss jekk ma tiġix espressa oġġezzjoni mill-Parlament Ewropew jew mill-Kunsill fi żmien perijodu ta' xahrejn min-notifika ta' dak l-att lill-Parlament Ewropew u lill-Kunsill jew jekk, qabel ma jiskadi dak il-perijodu, il-Parlament Ewropew u l-Kunsill ikunu t-tnejn infurmaw lill-Kummissjoni li mhumiex sejrjn joġġezzjonaw. Dak il-perijodu għandu jiġi estiż b'xahrejn fuq l-inizjattiva tal-Parlament Ewropew jew tal-Kunsill.

*Artikolu 57***Proċedura ta' kumitat****▼C4**

1. Il-Kummissjoni għandha tkun assistita mill-Kumitat għall-Politika tal-Kwalità tal-Prodotti Agrikoli. Dak il-kumitat għandu jkun kumitat fis-sens tar-Regolament (UE) Nru 182/2011.

▼B

2. Fejn ssir referenza għal dan il-paragrafu, għandu japplika l-Artikolu 5 tar-Regolament (UE) Nru 182/2011.

Fejn il-kumitat ma jagħti l-ebda opinjoni, il-Kummissjoni ma għandhiex tadotta l-abbozz ta' att ta' implimentazzjoni u għandu japplika t-tielet subparagrafu tal-Artikolu 5(4) tar-Regolament (UE) Nru 182/2011.

*KAPITOLU III****Thassir u dispożizzjonijiet finali****Artikolu 58***Thassir**

1. Ir-Regolamenti (KE) Nru 509/2006 u (KE) Nru 510/2006 huma b'dan imħassra.

Madankollu, l-Artikolu 13 tar-Regolament (KE) Nru 509/2006 għandu jkompli japplika fir-rigward ta' applikazzjonijiet dwar prodotti li ma jaqgħux fil-kamp ta' applikazzjoni tat-Titolu III ta' dan ir-Regolament, riċevuti mill-Kummissjoni qabel id-data tad-dhul fis-seħh Anness II ta' dan ir-Regolament.

2. Ir-referenzi għar-Regolamenti mħassra għandhom jitqiesu bhala referenzi għal dan ir-Regolament u għandhom jinqraw f'konformità mat-tabella ta' korrelazzjoni fl-Anness II għal dan ir-Regolament.

*Artikolu 59***Dhul fis-seħh**

Dan ir-Regolament għandu jidhol fis-seħh fl-għoxrin jum wara dak tal-pubblikazzjoni tiegħu f'*Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea*.

Madankollu, l-Artikolu 12(3) u l-Artikolu 23(3) għandhom japplikaw mill-4 ta' Jannar 2016, mingħajr preġudizzju għal prodotti li jkunu diġà mqegħdin fis-suq qabel dik id-data.

Dan ir-Regolament għandu jorbot fl-intier tiegħu u japplika direttament fl-Istati Membri kollha.

▼B*ANNEX I***PRODOTTI AGRICOLI U OĠĠETTI TAL-IKEL IMSEMMIJA
FL-ARTIKOLU 2(1)****I. ►C2** Denominazzjonijiet ta' oriġini ◀ u Indikazzjonijiet Ġeografiċi

- birra,
- ċikkulata u prodotti derivati,
- prodotti ta' ħobż, għaġina, kejkijiet, hlewriet, gallettini u prodotti oħra tal-furnara,
- xorb minn estratti tal-pjanti,
- għaġin,
- melh,
- ġomma u reżina naturali,
- pasta tal-mustarda,
- tiben,
- żjut essenzjali,
- sufra,
- kuċċinilja,
- fjuri u pjanti ornamentali,
- qoton,
- suf,
- qasab,
- qanneb imħabbat,
- ġilda,
- pil,
- rix,

▼M2

- inbejjed aromatizzati kif definiti fl-Artikolu 3(2) tar-Regolament (UE) Nru 251/2014,
- xarbiet alkoholiċi oħrajn, hlief għal spirti u prodotti tad-dwieli kif definiti fl-Anness VII, Parti II, tar-Regolament (UE) Nru 1308/2013,
- xama' tan-naħal.

▼B**II. Speċjalitajiet tradizzjonali garantiti**

- ikliet ippreparati,
- birra,
- ċikkulata u prodotti derivati,
- prodotti ta' ħobż, għaġina, kejkijiet, hlewriet, gallettini u prodotti oħra tal-furnara,
- xorb minn estratti tal-pjanti,
- għaġin,
- melh.



ANNEX II

TABELLA TA' KORRELAZZJONI MSEMMIJA FL-ARTIKOLU 58(2)

Regolament (KE) Nru 509/2006	Dan ir-Regolament
Artikolu 1(1)	Artikolu 2(1)
Artikolu 1(2)	Artikolu 2(3)
Artikolu 1(3)	Artikolu 2(4)
Artikolu 2(1), il-punt (a)	Artikolu 3, il-punt (5)
Artikolu 2(1), il-punt (b)	Artikolu 3, il-punt (3)
Artikolu 2(1), il-punt (c)	—
Artikolu 2(1), il-punt (d)	Artikolu 3, il-punt (2)
Artikolu 2(2), mill-ewwel sat-tielet subparagrafu	—
Artikolu 2(2), ir-raba' subparagrafu	—
Artikolu 3	Artikolu 22(1)
Artikolu 4(1), l-ewwel subparagrafu	Artikolu 18(1)
Artikolu 4(2)	Artikolu 18(2)
Artikolu 4(3), l-ewwel subparagrafu	—
Artikolu 4(3), it-tieni subparagrafu	Artikolu 18(4)
Artikolu 5(1)	Artikolu 43
Artikolu 5(2)	Artikolu 42(1)
Artikolu 6(1)	Artikolu 19(1)
Artikolu 6(1), il-punt (a)	Artikolu 19(1), il-punt (a)
Artikolu 6(1), il-punt (b)	Artikolu 19(1), il-punt (b)
Artikolu 6(1), il-punt (c)	Artikolu 19(1), il-punt (c)
Artikolu 6(1), il-punt (d)	—
Artikolu 6(1), il-punt (e)	Artikolu 19(1)(d)
Artikolu 6(1), il-punt (f)	—
Artikolu 7(1) u (2)	Artikolu 49(1)
Artikolu 7(3), il-punt (a) u (b)	Artikolu 20(1), il-punti (a) u (b)
Artikolu 7 (3), il-punt (c)	—
Artikolu 7(3), il-punt (d)	—
Artikolu 7(4)	Artikolu 49(2)

▼B

Regolament (KE) Nru 509/2006	Dan ir-Regolament
Artikolu 7(5)	Artikolu 49(3)
Artikolu 7(6), il-punti (a) sa (c)	Artikolu 49(4)
Artikolu 7(6), il-punt (d)	Artikolu 20(2)
Artikolu 7(7)	Artikolu 49(5)
Artikolu 7(8)	Artikolu 49(6)
Artikolu 8(1)	Artikolu 50(1)
Artikolu 8(2), l-ewwel subparagrafu	Artikolu 50(2), il-punt (b)
Artikolu 8(2), t-tieni subparagrafu	Artikolu 52(1)
Artikolu 9(1) u (2)	Artikolu 51(1)
Artikolu 9(3)	Artikolu 21(1) u (2)
Artikolu 9(4)	Artikolu 52(2)
Artikolu 9(5)	Artikolu 52(3) u (4)
Artikolu 9(6)	Artikolu 51(5)
Artikolu 10	Artikolu 54
Artikolu 11	Artikolu 53
Artikolu 12	Artikolu 23
Artikolu 13(1)	—
Artikolu 13(2)	—
Artikolu 13(3)	—
Artikolu 14(1)	Artikolu 36(1)
Artikolu 14(2)	Artikolu 46(1)
Artikolu 14(3)	Artikolu 37(3), it-tieni subparagrafu
Artikolu 15(1)	Artikolu 37(1)
Artikolu 15(2)	Artikolu 37(2)
Artikolu 15(3)	Artikolu 39(2)
Artikolu 15(4)	Artikolu 36(2)
Artikolu 16	—
Artikolu 17(1) u (2)	Artikolu 24(1)
Artikolu 17(3)	Artikolu 24(2)
Artikolu 18	Artikolu 57

▼B

Regolament (KE) Nru 509/2006	Dan ir-Regolament
Artikolu 19(1), il-punt (a)	—
Artikolu 19(1), il-punt (b)	Artikolu 49(7), t-tieni subparagrafu
Artikolu 19(1), il-punt (c)	Artikolu 49(7), l-ewwel subparagrafu
Artikolu 19(1), il-punt (d)	Artikolu 22(2)
Artikolu 19(1), il-punt (e)	Artikolu 51(6)
Artikolu 19(1), il-punt (f)	Artikolu 54(1)
Artikolu 19(1), il-punt (g)	Artikolu 23(4)
Artikolu 19(1), il-punt (h)	—
Artikolu 19(1), il-punt (i)	—
Artikolu 19(2)	Artikolu 25(1)
Artikolu 19(3), il-punt (a)	—
Artikolu 19(3), il-punt (b)	Artikolu 25(2)
Artikolu 20	Artikolu 47
Artikolu 21	Artikolu 58
Artikolu 22	Artikolu 59
Anness I	Anness I (Parti II)

Regolament (KE) Nru 510/2006	Dan ir-Regolament
Artikolu 1(1)	Artikolu 2(1) u (2)
Artikolu 1(2)	Artikolu 2(3)
Artikolu 1(3)	Artikolu 2(4)
Artikolu 2	Artikolu 5
Artikolu 3(1), l-ewwel subparagrafu	Artikolu 6(1)
Artikolu 3(1), it-tieni u t-tielet subparagrafu	Artikolu 41(1), (2) u (3)
Artikolu 3(2), (3) u (4)	Artikolu 6(2), (3) u (4)
Artikolu 4	Artikolu 7
Artikolu 5(1)	Artikolu 3, il-punt (2), u Artikolu 49(1)
Artikolu 5(2)	Artikolu 49(1)
Artikolu 5(3)	Artikolu 8(1)
Artikolu 5(4)	Artikolu 49(2)
Artikolu 5(5)	Artikolu 49(3)

▼B

Regolament (KE) Nru 510/2006	Dan ir-Regolament
Artikolu 5(6)	Artikolu 9
Artikolu 5(7)	Artikolu 8(2)
Artikolu 5(8)	—
Artikolu 5(9), l-ewwel subparagrafu	—
Artikolu 5(9), t-tieni subparagrafu	Artikolu 49(5)
Artikolu 5(10)	Artikolu 49(6)
Artikolu 5(11)	—
Artikolu 6(1), l-ewwel subparagrafu	Artikolu 50(1)
Artikolu 6(2), l-ewwel subparagrafu	Artikolu 50(2), il-punt (a)
Artikolu 6(2), it-tieni subparagrafu	Artikolu 52(1)
Artikolu 7(1)	Artikolu 51(1), l-ewwel subparagrafu
Artikolu 7(2)	Artikolu 51(1), it-tieni subparagrafu
Artikolu 7(3)	Artikolu 10
Artikolu 7(4)	Artikolu 52(2) u (4)
Artikolu 7(5)	Artikolu 51(3) u l-Artikolu 52(3) u (4)
Artikolu 7(6)	Artikolu 11
Artikolu 7(7)	Artikolu 51(5)
Artikolu 8	Artikolu 12
Artikolu 9	Artikolu 53
Artikolu 10(1)	Artikolu 36(1)
Artikolu 10(2)	Artikolu 46(1)
Artikolu 10(3)	Artikolu 37(3), it-tieni subparagrafu
Artikolu 11(1)	Artikolu 37(1)
Artikolu 11(2)	Artikolu 37(2)
Artikolu 11(3)	Artikolu 39(2)
Artikolu 11(4)	Artikolu 36(2)
Artikolu 12	Artikolu 54
Artikolu 13(1)	Artikolu 13(1)
Artikolu 13(2)	Artikolu 13(2)
Artikolu 13(3)	Artikolu 15(1)
Artikolu 13(4)	Artikolu 15(2)

▼B

Regolament (KE) Nru 510/2006	Dan ir-Regolament
Artikolu 14	Artikolu 14
Artikolu 15	Artikolu 57
Artikolu 16, il-punt (a)	Artikolu 5(4), it-tieni subparagrafu
Artikolu 16, il-punt (b)	—
Artikolu 16, il-punt (c)	—
Artikolu 16, il-punt (d)	Artikolu 49(7)
Artikolu 16, il-punt (e)	—
Artikolu 16, il-punt (f)	Artikolu 51(6)
Artikolu 16, il-punt (g)	Artikolu 12(7)
Artikolu 16, il-punt (h)	—
Artikolu 16, il-punt (i)	Artikolu 11(3)
Artikolu 16, il-punt (j)	—
Artikolu 16, il-punt (k)	Artikolu 54(2)
Artikolu 17	Artikolu 16
Artikolu 18	Artikolu 47
Artikolu 19	Artikolu 58
Artikolu 20	Artikolu 59
Anness I u Anness II	Anness I (Parti I)